

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

28 JANVIER 1976

Projet de loi modifiant certaines dispositions en matière de statut social des travailleurs indépendants

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES
PAR M. DE GREVE

Introduction

Le projet transmis par la Chambre des Représentants a fait l'objet d'une procédure d'urgence en raison du fait que le Gouvernement avait insisté pour qu'il soit adopté rapidement par le Sénat.

Le projet initial du 27 novembre 1975, auquel la Chambre a apporté quelques modifications, prévoit d'après les explications fournies par le Ministre des Classes moyennes, un certain nombre de dispositions qui doivent pouvoir être appliquées d'urgence, d'une part, par l'Institut national pour ce qui concerne l'examen des dossiers de pension en suspens, d'autre part, par les caisses d'assurances sociales qui sont tenues par le temps en ce qui concerne l'expédition des avis trimestriels pour la perception des cotisations.

C'est dès lors en raison de cette urgence que votre Commission a décidé d'achever en une seule longue réunion, l'examen de ce point de son ordre du jour et que votre rapporteur s'est trouvé dans l'obligation de déposer son rapport dans un délai très restreint.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Wathelet, président; Akkermans, Blancquaert, Bury, Cristel, D'Haeyer, De Graeve, Gijs, Gillet, Gramme, Janssens, Lecoq, Persyn, Smeers, Van Canneyt, Vandenberghe, Vangeel, Mme Verdin-Leenaers, MM. Vernimmen et De Grève, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Rore, Lagae et Vangronsveld.

R. A 10353*Voir :*

Document du Sénat :

747 (1975-1976) : N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1975-1976**

28 JANUARI 1976

Ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen inzake het sociaal statuut der zelfstandigen

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
MIDDENSTAND UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE GREVE

Inleiding

Het ontwerp, dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers is overgemaakt, wordt in dringende behandeling genomen daar de Regering aangedrongen heeft op een spoedige goedkeuring, door de Senaat.

Het oorspronkelijk ontwerp van 27 november 1975, dat bij de bespreking in de Kamer enkele wijzigingen heeft ondergaan, bevat naar de uitleg van de Minister van Middenstand, enkele bepalingen die hoogdringend moeten kunnen uitgevoerd worden, enerzijds door het Rijksinstituut wat betreft de behandeling van de pensioendossiers die aanhangig zijn, anderzijds door de sociale verzekeringskassen die tijdgebonden zijn voor de uitgifte van de trimestriële invorderingsberichten.

Deze hoogdringendheid is dan ook de reden die uw Commissie voor de Middenstand heeft aangespoord om dit agendapunt in één enkele langdurende zitting af te handelen en uw verslaggever heeft verplicht binnen zeer beperkte tijd zijn verslag neer te leggen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Wathelet, voorzitter, Akkermans, Blancquaert, Bury, Cristel, D'Haeyer, De Graeve, Gijs, Gillet, Gramme, Janssens, Lecoq, Persyn, Smeers, Van Canneyt, Vandenberghe, Vangeel, Mevr. Verdin-Leenaers, de heren Vernimmen en De Grève, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Rore, Lagae en Vangronsveld.

R. A 10353*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

747 (1975-1976) : N° 1 : Ontwerp van wet.

Bien que la Commission de la Chambre ait consacré au projet un rapport relativement volumineux, il ne suffit pas en général de se référer à cet important document, du fait que les commissaires de même que la Commission du Sénat ont assez souvent mis l'accent sur d'autres aspects que ceux qui avaient retenu l'attention de la Commission de la Chambre.

Par souci de clarté, votre rapporteur a dès lors conçu son rapport comme un document reflétant l'ensemble de la discussion telle qu'elle s'est déroulée au sein de votre Commission, sans se référer en règle générale aux documents de la Chambre.

Une exception peut toutefois être faite en ce qui concerne l'exposé introductif du Ministre, qui s'est lui-même référé au rapport fait à la Chambre par M. d'Alcantara.

Il a néanmoins estimé utile d'exposer brièvement la portée du projet.

I. Exposé du Ministre des Classes moyennes

Le Gouvernement a estimé devoir différer d'un an au moins la programmation 1976-1980 et mettre ce délai à profit pour procéder à une réforme en profondeur du statut social, réforme qui doit mettre fin aux déficits chroniques et croissants du régime.

Il est toutefois nécessaire de légiférer afin de fixer le subside de l'Etat au régime de pension et à celui des allocations familiales et de prendre, par la même occasion, quelques mesures destinées surtout à rationaliser et à simplifier le régime actuel.

Les principales de ces mesures peuvent être résumées comme suit :

I. Modifications apportées à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (concernant l'assujettissement et les cotisations).

1° Suppression de l'assujettissement des membres du clergé et des communautés religieuses au secteur des prestations familiales. Cet assujettissement est anachronique.

La majorité des intéressés bénéficient déjà d'un statut social complet.

2° Fixation des cotisations dues par un pensionné qui continue à exercer une activité professionnelle au titre de travailleur indépendant dans les limites du travail autorisé. Pour le moment, ce pensionné doit encore cotiser selon les principes généraux, c'est-à-dire sur la base des revenus professionnels dont il bénéficiait durant l'antépénultième année et ceux-ci dépassent, en général, largement ceux qu'il acquiert dans les limites du travail autorisé.

Le projet prévoit que la cotisation due par cette personne ne sera pas calculée sur un revenu dépassant celui qu'un pensionné peut se procurer (donc plafonné à 75 985 francs au 1^{er} décembre 1975).

Hoewel het ontwerp het voorwerp heeft uitgemaakt van een vrij uitgebreid verslag van de Kamercommissie volstaat het niet algemeen te verwijzen naar dit belangrijke document daar de commissarissen en de Senaatscommissie vrij dikwijls de accenten hebben gelegd op andere aspecten dan degene die in de Kamercommissie aan bod waren gekomen.

Uw verslaggever heeft dan ook voor de duidelijkheid het verslag opgevat als een document dat de gehele discussie zoals ze in de Senaatscommissie is verlopen weergeeft, zonder in de regel te verwijzen naar de bescheiden van de Kamerdebatten.

Uitzondering kan gemaakt worden voor de inleidende uiteenzetting van de Minister die zelf heeft verwezen naar het verslag van de heer volksvertegenwoordiger d'Alcantara.

Toch achtte hij het nuttig de draagwijdte van het ontwerp kort te schetsen.

I. Uiteenzetting van de Minister van Middenstand

De Regering heeft geoordeeld de programmatie 1976-1980 met minstens een jaar uit te stellen en van die tussentijd gebruik te maken om een grondige hervorming van het sociaal statuut door te voeren, die aan het chronisch en stijgend deficit van het stelsel een einde moet stellen.

Noodzakelijk is het nochtans bij wet de rijkstoelage voor het pensioenstelsel en dat van de kinderbijslagen vast te stellen, alsmede bij deze gelegenheid enkele maatregelen te treffen die vooral een rationalisering en vereenvoudiging van het huidige stelsel op het oog hebben.

De belangrijkste onder deze maatregelen kunnen als volgt samengevat worden :

I. Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 (betreffende de onderwerping en de bijdragen).

1° De afschaffing van de onderwerping aan de sector van de familiale prestaties voor de leden van de geestelijkheid en de kloostergemeenschappen. Deze onderwerping is anachronisch.

Het merendeel geniet reeds een volledig sociaal statuut.

2° Vaststelling van de bijdragen welke verschuldigd zijn door een gepensioneerde die blijft verder werken als zelfstandige binnen de grenzen van de toegelaten arbeid. Momenteel dient deze nog bij te dragen volgens de algemene principes, dit is op basis van de bedrijfsinkomsten die hij had gedurende het derdelaatste jaar en deze overtreffen over het algemeen in ruime mate deze welke hij verwerft binnen de grenzen van de toegelaten arbeid.

Het ontwerp stelt voor de bijdrage die door deze persoon verschuldigd is niet te berekenen op een inkomen dat hoger is dan dit dat hij als gepensioneerde mag verdienen (dus geplafondeerd tot 75 985 frank op 1 december 1975).

3° Fixation du groupe auquel appartiennent les titulaires d'une activité professionnelle complémentaire.

Il s'agit de vérifier si les intéressés sont dispensés de cotiser, ou s'ils ne sont tenus qu'à une cotisation de solidarité ou doivent payer la cotisation pleine.

A l'heure actuelle, cette vérification se fait avant l'indexation des revenus. Le projet prévoit que ce seront les revenus indexés qui détermineront le groupe de cotisants auxquels appartiennent les personnes qui exercent une activité professionnelle complémentaire.

4° Une formule nouvelle et plus équilibrée est proposée en ce qui concerne l'indexation des revenus en vue de la perception des cotisations.

5° Règlement du déficit de la Caisse auxiliaire nationale. Il est prévu que, lorsque les cotisations maximales des affiliés ne pourront pas couvrir le total des frais de gestion, l'excédent sera couvert par les différents secteurs du statut social.

6° Deux autres problèmes spécifiques seront réglés par arrêté royal :

a) La situation du mari-aidant :

Le projet prévoit que, sauf opposition de la femme, l'assujettissement du mari-aidant deviendra la règle;

b) La régularisation des débuts d'activité :

Afin d'atténuer des régularisations pénibles, les cotisations provisoires seront dorénavant perçues sur un montant de plus ou moins 200 000 francs (au lieu de 134 590 francs actuellement) et le montant éventuellement perçu en trop sera remboursé.

II. Modifications à l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

1° Le travailleur indépendant actif est autorisé à payer des cotisations pleines au-delà de l'âge de la retraite. S'il use de cette faculté, il valorise au maximum cinq années à raison de 0,25/45 (40) par trimestre.

2° Les modes d'ouverture du droit à la pension de retraite et de survie sont revus dans un sens analogue à celui qui sera d'application à partir du 1^{er} janvier 1977 dans le régime des travailleurs salariés.

La pension de retraite sera calculée sur la base d'une période de référence qui débute en principe au 1^{er} janvier 1946 et qui se termine au 31 décembre de l'année précédant celle du 65^e ou 60^e anniversaire ou au 31 décembre de l'année précédant celle de la prise de cours anticipée de la pension.

La même règle de principe est d'application pour le calcul de la pension de survie.

3° Modifications à l'enquête sur les ressources :

— Les avantages que touche le conjoint en vertu des législations relatives aux accidents du travail et aux maladies professionnelles seront immunisés.

3° Bepalen van de groep waartoe de titularissen van een bijberoep behoren.

Men dient na te gaan of de betrokkenen vrijgesteld zijn van bijdragen, of ze slechts gehouden zijn tot solidariteitsbijdragen of de volledige bijdragen dienen te betalen.

Momenteel geschiedt deze verificatie vóór de indexatie der inkomsten. Er wordt voorgesteld dat het de geïndexeerde inkomsten zouden zijn die de categorie bepalen tot welke de titularis van een bijberoep behoort.

4° Een nieuwe en meer evenwichtige formule wordt voorgesteld inzake de indexatie van de inkomsten met het oog op de heffing van de bijdragen.

5° De regeling van het deficit van de Nationale Hulpkas. Er wordt voorzien dat wanneer de maximale bijdragen van de aangeslotenen het geheel van de beheerskosten niet kunnen dekken, het resterend bedrag zal gedekt worden door de verschillende sectoren van het sociaal statuut.

6° Twee andere specifieke problemen zullen bij koninklijk besluit geregeld worden :

a) de toestand van de echtgenoot-helper; het ontwerp voorziet dat, behoudens verzet van de vrouw, de onderwerping van de echtgenoot-helper regel zal worden;

b) de regularisatie van het begin van de activiteit : ten einde zware regularisaties te verlichten, zullen de voorlopige bijdragen voortaan geheven worden op een bedrag van $\pm$ 200 000 frank (in plaats van 134 590 frank op het huidig ogenblik) en het bedrag dat eventueel te veel zou gevorderd zijn, zal terugbetaald worden.

II. Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

1° Het is de actieve zelfstandige toegelaten de volledige bijdragen te betalen na de pensioengerechtigde leeftijd. Indien hij van deze mogelijkheid gebruik maakt, valoriseert hij maximum vijf jaar tegen 0,25/45 (40) per trimester.

2° De wijze van de opening van het recht op rust- en overlevingspensioen wordt in gelijkaardige zin herzien als deze welke vanaf 1 januari 1977 van toepassing zal zijn in het stelsel van de loontrekkenden.

Het rustpensioen zal berekend worden op grond van een referteperiode die principieel op 1 januari 1946 aanvangt en eindigt op 31 december van het jaar dat de vijfenzestigste of zestigste verjaardag voorafgaat of op 31 december van het jaar dat dit waarin het vervroegd pensioen inging, voorafgaat.

Dezelfde grondregel is van toepassing voor de berekening van het overlevingspensioen.

3° Wijzigingen inzake het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

— De voordelen welke de echtgenoot geniet krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen en de beroepsziekten zullen vrijgesteld worden.

— En ce qui concerne les expropriations pour cause d'utilité publique et les cessions par partage forcé, intervenues au cours de la période de dix ans précédant la prise de cours de la pension, c'est la valeur de l'expropriation $\times 4$ p.c. qui sera portée en compte avec comme maximum la somme qui aurait été retenue si un tiers avait eu la jouissance du bien exproprié ou cédé (revenu cadastral $\times 1,3$ ou $1,6$ selon qu'il s'agit d'un bien bâti ou non bâti).

— La valeur vénale en cas de cession d'entreprise sera fixée forfaitairement. Il sera porté en compte un montant égal à 4 p.c. de deux fois le revenu professionnel net de la dernière année, diminué du montant de revenus qu'un pensionné peut se procurer au titre de travail autorisé (75 985 francs au 1^{er} décembre 1975). Il ne sera rien porté en compte lorsqu'il peut être établi qu'il n'y a pas eu de cession.

4^o Modifications au système de répartition et de capitalisation.

Le projet prévoit une rationalisation fondamentale sans toucher en quoi que ce soit aux droits des travailleurs indépendants.

Une pension inconditionnelle (nouvelle appellation pour la rente) reste garantie lorsque la pension conditionnelle n'est pas payable ou n'atteint pas le montant de la pension inconditionnelle.

La pension intégrale sera toujours payée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie alors qu'actuellement, c'est la C.N.P.R.S. qui assure le paiement des pensions tandis que les caisses d'assurances sociales liquident des rentes constituées.

Sur le plan des caisses d'assurances sociales et de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, les aspects comptables et financiers du régime actuel de capitalisation seront supprimés. Il n'y aura plus de constitution de réserves mathématiques. Les caisses d'assurances transfèrent à l'I.N.A.S.T.I. les cotisations qu'elles perçoivent sous déduction des sommes dont elles ont besoin pour le paiement des prestations dont la liquidation leur incombe (prestations familiales).

5^o Le projet fixe à six mois le délai de prescription pour la répétition de l'indû.

Ce délai reste fixé à cinq ans en cas de dol ou de fraude.

6^o Quelques mesures seront prises par arrêté royal :

— La révision générale des règles concernant les cumuls;

— Le règlement du problème de l'indexation des revenus professionnels qu'un indépendant pensionné peut se procurer.

Il sera prévu un montant annuel, établi et indexé au début de chaque année, augmenté d'un coefficient fixe.

— Voor de onteigeningen ten algemene nutte en de afstanden bij gedwongen verdeling, welke plaats hadden gedurende de periode van tien jaar welke de ingangsdatum van het pensioen voorafgaan, zal men de waarde van de onteigening $\times 4$ pct. in rekening brengen met als maximum de som welke men zou weerhouden hebben indien een derde het genot van het onteigend of afgestaan goed zou gehad hebben (kadastraal inkomen $\times 1,3$ of $1,6$ naargelang het gaat om een gebouwd of ongebouwd goed).

— De verkoopwaarde in geval van overdracht van een onderneming zal forfaitair vastgesteld worden. Er zal een bedrag in rekening gebracht worden gelijk aan 4 pct. van twee maal het nettobedrijfsinkomen van het laatste jaar verminderd met het bedrag van het inkomen dat een gepensioneerd mag verdienen binnen de grenzen van de toegelaten arbeid (75 985 frank op 1 december 1975). Niets zal in rekening gebracht worden wanneer kan vastgesteld worden dat er geen overdracht geweest is.

4^o Wijzigingen aan het repartitie- en kapitalisatiesysteem.

Het ontwerp voorziet in een fundamentele rationalisatie zonder de zelfstandigen, ook maar iets te ontnemen.

Een onvoorwaardelijk pensioen (nieuwe benaming voor de rente) blijft gewaarborgd wanneer het voorwaardelijk pensioen niet betaalbaar is of het bedrag van het onvoorwaardelijk pensioen niet bereikt. Het integrale pensioen zal steeds betaald worden door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, terwijl de R.R.O.P. momenteel de betaling der pensioenen verzekert en de sociale verzekeringskassen de gevestigde renten betalen.

Op het vlak der sociale verzekeringskassen en van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen zullen de boekhoudkundige en financiële aspecten van het huidig kapitalisatiesysteem afgeschaft worden. Er zal geen samenstelling van wiskundige reserves meer zijn. De verzekeringskassen maken aan het R.I.S.V.Z. de geïnde bijdragen over na aftrek van de sommen die ze nodig hebben om de betalingen uit te voeren die ze dienen te verwezenlijken (familiale prestaties).

5^o Het ontwerp bepaalt de verjaringstermijn op zes maand voor de terugvordering van onverschuldigde bedragen.

Deze termijn blijft bepaald op vijf jaar in geval van bedrog of arglist.

6^o Enkele maatregelen zullen getroffen worden bij koninklijk besluit :

— de algemene herziening van de cumulatierregelen;

— de regeling van het probleem van de indexering van de bedrijfsinkomsten die een gepensioneerd zelfstandige mag verdienen.

Een jaarlijks vastgesteld en geïndexeerd bedrag, verhoogd met een vaste coëfficiënt, zal voorzien zijn bij aanvang van elk jaar.

Comme l'indique l'Exposé des Motifs, le projet comporte une série de mesures ayant une incidence financière dans les deux sens; ces incidences se neutralisent pratiquement ou ne sont jamais de nature à créer de nouveaux problèmes financiers.

II. Discussion générale

Le président communique qu'aucun amendement n'a été déposé avant la réunion. Certains membres se réservent de le faire dans le courant de la discussion, selon la réponse qui sera donnée à leurs questions.

Un membre émet des critiques à l'égard d'un seul point : le traitement particulier qui est prévu pour la Caisse nationale auxiliaire (art. 14). Il est injuste, à son avis, que les autres secteurs doivent intervenir pour couvrir le déficit de cette caisse, qui a déjà été autorisée à percevoir la cotisation la plus élevée pour les frais de gestion.

Si les frais de gestion des autres caisses sont supportés intégralement par les affiliés eux-mêmes, il devrait en être de même de la Caisse auxiliaire.

S'il est vrai que celle-ci compte parmi sa clientèle bon nombre d'affiliés en retard de paiement, ce que l'intervenant ne conteste pas, il serait normal, d'après lui, que les frais résultant du dépistage des réfractaires soit mis à la charge des responsables eux-mêmes. L'intervenant constate que les frais de gestion les plus élevés dans les caisses libres n'atteignent pas encore 1 000 francs par membre, alors que ceux de la Caisse auxiliaire atteignent presque le double.

Il estime que c'est la Caisse auxiliaire elle-même qui doit récupérer intégralement ses frais de gestion à charge de ses affiliés.

Le Ministre ne peut partager cette opinion et justifie sa proposition de la manière suivante :

a) les frais de gestion dépendent de plusieurs facteurs, parmi lesquels l'âge du personnel de la Caisse et la composition de la clientèle. Le premier facteur pèse lourdement sur la Caisse auxiliaire qui, relevant d'un établissement public, a des impératifs statutaires à l'égard de son personnel, alors que les autres caisses sont libres dans ce domaine; l'autre facteur joue sans aucun doute exclusivement au détriment de la Caisse. Celle-ci se voit attribuer comme affiliés tous les assujettis à l'assurance qui ont fait preuve de négligence en ce qui concerne leur affiliation et restent très souvent négligents pour les paiements;

b) la Caisse auxiliaire applique strictement les pénalités à l'égard des affiliés en retard de paiement;

c) l'I.N.A.S.T.I. a fait un gros effort pour réduire le déficit de la Caisse auxiliaire, dont le montant annuel s'est stabilisé nonobstant la hausse de l'indice des prix;

d) le conseil d'administration de l'I.N.A.S.T.I. souhaite que la Caisse auxiliaire puisse être considérée comme une caisse à laquelle on peut s'affilier librement. En mettant à la charge des membres de celle-ci des obligations particulièrement lourdes, on porterait atteinte à la liberté d'association. Aussi le Ministre demande-t-il à la Commission d'adopter sa proposition.

Zoals de memorie van toelichting het aantoont, bevat het ontwerp een reeks maatregelen met financiële weerslag in de beide richtingen; deze weerslagen neutraliseren mekaar praktisch of zijn nooit van aard om nieuwe financiële problemen te scheppen.

II. Algemene bespreking

De voorzitter kondigt aan dat geen enkel amendement vóór de zitting werd ingediend. Sommige leden behouden zich het recht voor dit te doen in de loop van de bespreking, naargelang van het antwoord dat zij op hun vragen zullen krijgen.

Een lid brengt kritiek uit op één punt, namelijk de bijzondere behandeling waarin voorzien is voor de Nationale Hulpkas (art. 14). Hij vindt het onverantwoord dat de andere sectoren moeten bijspringen om het deficit te dekken van die ene kas die reeds de toelating heeft om de hoogste bijdrage voor werkingskosten te vorderen.

Indien de werkingskosten van de andere kassen integraal worden gedragen door de aangeslotenen zelf, dan zou dat ook zo moeten zijn voor de Hulpkas.

Als het waar is dat deze een cliënteel heeft waaronder vele opgespoorde aangeslotenen, wat hij niet betwist, dan zou hij het ook normaal achten de kosten die daaraan verbonden zijn te doen dragen door de verantwoordelijken zelf. Hij stelt vast dat de duurste werkingskosten in de vrije kassen nog geen 1 000 frank per lid bedragen terwijl die van de Hulpkas bijna het dubbele belopen.

Hij wenst de Hulpkas zelf haar werkingskosten integraal te laten recupereren ten laste van haar aangeslotenen.

De Minister kan deze mening niet delen en verantwoordt zijn voorstel als volgt :

a) de werkingskosten hangen af van meerdere factoren waaronder de ouderdom van het personeel van de Kas en de samenstelling van de cliënteel. De eerste factor weegt zwaar door in de Hulpkas die als onderdeel van een openbare instelling een statuut moet in acht nemen ten overstaan van het personeel terwijl de andere kassen op dat gebied vrij zijn; de andere factor speelt ongetwijfeld en uitsluitend in het nadeel van de Hulpkas. Zij krijgt alle verzekeringsplichtigen die nalatig waren voor hun aansluiting en dit meestal ook blijven voor de betalingen;

b) de Hulpkas past strikt de boeten toe in geval van laat-tijdige betaling;

c) het R.S.V.Z. heeft een krachtige inspanning gedaan om de deficitaire toestand van de Hulpkas af te remmen : het jaarlijks bedrag wordt gestabiliseerd niettegenstaande de verhoging van de index;

d) de beheerraad van het R.S.V.Z. wenst dat de Hulpkas kan in aanmerking komen als kas bij dewelke men vrij kan aansluiten. De leden ervan bijzonder zwaar belasten zou neerkomen op het verhinderen van de vrije keuze. De Minister vraagt dan ook aan de Commissie zijn voorstel te willen aanvaarden.

Le même membre pose également une question technique à l'article 25 : peut-on compléter une carrière d'indépendant qui ne couvre pas toutes les années à partir de 1946 par des années d'avant 1946 couvertes par des cotisations dans le régime des salariés ? La réponse du Ministre est affirmative.

Toujours le même membre, appuyé cette fois par un autre commissaire, regrette que la règle assez souple et simplifiée en matière d'ouverture du droit à la pension (à savoir, ne prendre en considération que la carrière professionnelle à partir du 1^{er} janvier 1946) puisse être défavorable à certaines personnes par comparaison avec le régime actuel. Les intervenants font allusion aux cas où des indépendants sont dans l'impossibilité de prouver toutes les années de la période de référence.

Les intéressés perdent en outre le bénéfice de la présomption actuellement en vigueur et rendant leur carrière complète lorsqu'il n'y a que quatre années manquantes.

Ils perdent également le bénéfice de la pension proportionnelle qui est accordée présentement pour toutes les années civiles prouvées à partir du 1^{er} janvier 1926, lorsque le nombre d'années non prouvées est supérieur à celui des années de tolérance.

Comme, à ce propos, on invoque l'harmonie recherchée avec le régime des travailleurs salariés, il y a lieu de faire observer que :

- d'une part, la période de référence raccourcie doit encore être mise en vigueur, vu que le projet n'a pas encore été adopté par les deux Chambres;

- d'autre part, les travailleurs qui auront des interruptions dans leur carrière à partir de 1946, peuvent encore obtenir une pension complète en fournissant la preuve qu'ils ont accompli des versements avant 1946 pour un même nombre d'années.

Les deux intervenants demandent à ce propos une réponse claire et se réservent de déposer éventuellement un amendement au présent article 25 pour remédier à ce désavantage.

Le Ministre reconnaît que, dans certains cas, le nouveau régime peut être moins favorable. Mais il demande, en compensation, plus d'attention pour le fait que la nouvelle disposition est plus favorable pour la majorité des cas. Elle l'est spécialement pour tous ceux qui ont une carrière mixte mais qui, par manque de preuve pour les années d'avant-guerre, sont dans l'impossibilité de faire valoir des présomptions de carrière complète.

Actuellement, ces personnes doivent prouver chacune des années à partir de 1926 (ou de l'année de leur 20^e anniversaire). Dans le nouveau régime, elles ne devront faire la preuve que des années à compter de 1946.

Un autre argument est plutôt de nature financière. Le Ministre a l'impression que le régime des travailleurs indépendants intervient pour celui des salariés. C'est presque un jeu d'enfant que d'introduire, en cas d'absence de versements ou d'autres preuves de la qualité de salarié, des attestations de témoins pour une activité d'indépendant pour les années antérieures à 1946. Le fait de supprimer ces années de la période de référence annulera du même coup cet inconvénient.

Hetzelfde lid stelt ook een technische vraag met betrekking tot artikel 25 : te weten of een loopbaan met sedert 1946 ontbrekende jaren mag aangevuld worden door jaren die vóór 1946 kunnen bewezen worden in de werknemerssector. De Minister antwoordt affirmatief.

Steeds hetzelfde lid, maar dan hierin bijgesprongen door een andere commissaris, betreurt dat de vrijwel soepele en vereenvoudigde regel inzake opening van het recht (namelijk enkel loopbaan vanaf 1 januari 1946 in aanmerking nemen) nadelig kan uitvallen voor sommige personen vergeleken met het huidige stelsel. Zij bedoelen de gevallen waarbij zelfstandigen niet alle jaren van de referentieperiode kunnen bewijzen.

Dezen verliezen immers het voordeel van het vermoeden dat thans geldt en hun loopbaan volledig maakt wanneer slechts vier jaar ontbreken.

Ook verliezen ze het voordeel van het evenredig pensioen dat thans toegekend wordt voor alle bewezen kalenderjaren sedert 1 januari 1926 indien het aantal niet-bewezen jaren hoger is dan het aantal tolerantiejaren.

Daar desbetreffend de nagestreefde harmonie met het stelsel der werknemers wordt ingeroepen, weze opgemerkt dat :

- de verkorte referentieperiode nog moet ingevoerd worden, aangezien het ontwerp nog niet door beide Kamers is goedgekeurd;

- de werknemers die vanaf 1946 onderbrekingen zullen hebben in hun loopbaan, nog een volledig pensioen kunnen bekomen door het bewijs te leveren dat ze voor een zelfde aantal jaren storting hebben verricht vóór 1946.

Beide leden vragen hierover een duidelijk antwoord en behouden zich het recht voor eventueel bij het betrokken artikel 25 een amendement in te dienen om aan het nadeel te verhelpen.

De Minister geeft toe dat de nieuwe regeling in enkele gevallen minder gunstig kan uitvallen. Maar hij vraagt, in compensatie, meer aandacht voor het feit dat zij voor het meerendeel van de gevallen gunstig is. Zij is bijzonder voordelig voor al degenen die een gemengde loopbaan hebben maar door gebrek aan bewijzen voor de vooroorlogse jaren geen vermoedens van een volledige loopbaan kunnen doen gelden.

Thans moeten deze laatsten elk der jaren vanaf 1926 (of de twintigste verjaardag) bewijzen. In het nieuwe stelsel zullen ze slechts de jaren vanaf 1946 moeten bewijzen.

Een ander argument is eerder van financiële aard. De Minister is onder de indruk gekomen van het feit dat het stelsel der zelfstandigen opdraait voor dat der loontrekkenden. Het is nogal kinderspel om, in geval van afwezigheid van storting of andere bewijzen als loontrekkende, getuigenbewijzen voor een zelfstandige activiteit in te dienen voor de jaren die 1946 voorafgaan. Het feit van deze jaren uit de referentieperiode te lichten zal meteen dit euvel tenietdoen.

Un autre membre émet à son tour une série d'observations portant sur diverses dispositions du projet.

1. Il pose notamment la question de savoir pourquoi la proposition de loi du sénateur Van der Aa qui vise à créer un régime de pension anticipée en cas d'expropriation n'a pas été discutée en même temps que le présent projet.

Le Ministre donne l'assurance que ladite proposition sera examinée conjointement avec le projet portant élargissement des facilités d'accès au crédit en faveur des petits commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires.

2. L'enquête sur les ressources est maintenue pour une série d'indépendants, ce qui laisse subsister une nette discrimination. En effet, ceux qui atteignent 65 ans après le 1^{er} janvier 1975 obtiennent 27/45^{es} de leur carrière (avant 1957) sans enquête, tandis que, pour les autres, cette partie importante de la carrière reste en tout ou en partie soumise à l'enquête.

Tout en admettant que cette discrimination est effective, le Ministre ne peut pas revenir sur ce point en raison de l'incidence financière qu'aurait la suppression totale de l'enquête.

Il attire à ce propos l'attention de l'intervenant sur la mesure d'assouplissement qui, depuis le 1^{er} janvier 1975, a notablement atténué l'impact de l'enquête sur les ressources. Il vise le relèvement sensible des plafonds d'immunisation des ressources. Il n'est certes pas exclu que d'autres assouplissements puissent être envisagés pour la prochaine programmation.

3. A la question de savoir si les montants forfaitaires qui peuvent être déduits de la valeur vénale des biens cédés seront adaptés, le Ministre répond par l'affirmative : une augmentation non négligeable est envisagée, sans que toutefois le montant n'en soit actuellement fixé.

4. En ce qui concerne les années avant le vingtième anniversaire pouvant être retenues pour le calcul de la pension, il s'agit bien des années couvertes par des versements effectués dans le cadre de l'assurance obligatoire.

5. En ce qui concerne le cumul avec les pensions d'autres régimes, l'intervenant met l'accent sur le système A.O.W. néerlandais qui permet aux travailleurs, moyennant le versement libre de primes, ce qui nécessite de lourds sacrifices, de régulariser d'importantes parties de la carrière.

Après cette régularisation, il apparaît que ces sacrifices ont été inutiles étant donné que son effet se trouve annulé par le jeu de l'interdiction de cumul.

Le Ministre déclare qu'il est conscient des problèmes qui se posent en matière de cumul et se réfère à la déclaration qu'il a faite à ce sujet à la Chambre. Par manque de temps, il n'a pas encore été possible de tirer les conclusions qui s'imposent de l'étude effectuée par l'I.N.A.S.T.I. Les options étant prises, il s'agira de les examiner en même temps que leur incidence financière. Il est évident que l'article 115 du Règlement général auquel l'intervenant faisait plus spécialement allusion, sera adapté lors de la révision.

Een ander lid komt vervolgens aan de beurt met een reeks opmerkingen ten aanzien van verschillende beschikkingen van het ontwerp.

1. Hij stelt namelijk de vraag waarom het voorstel van wet van senator Van der Aa dat een stelsel van vervroegd pensioen beoogt in geval van onteigening, niet gekoppeld werd aan dit ontwerp.

De Minister geeft de verzekering dat het zal onderzocht worden samen met het ontwerp tot verruiming van de kredietmogelijkheden ten gunste van de kleine handelaars die een kleinere omzet hebben gehad wegens uitvoering van werken van openbaar nut.

2. Het onderzoek naar de bestaansmiddelen blijft behouden voor een reeks zelfstandigen, wat een grote discriminatie in stand houdt. Inderdaad, degenen die pas 65 jaar worden na 1 januari 1975 krijgen 27/45 van hun loopbaan (vóór 1957) zonder onderzoek, terwijl voor de anderen dit belangrijk deel van de loopbaan volledig of gedeeltelijk aan dit onderzoek onderworpen blijft.

Hoewel hij moet toegeven dat die discriminatie werkelijkheid is, toch kan de Minister hierop nu niet terugkomen wegens de financiële weerslag die de volledige afschaffing van het onderzoek zou hebben.

Hij vraagt in dit verband ook de aandacht van het lid voor de versoepelingsmaatregel die vanaf 1 januari 1975 de invloed van het onderzoek naar de bestaansmiddelen fel heeft gemilderd. Bedoeld wordt de forse verhoging van de vrijgestelde bedragen der bestaansmiddelen. Het is zeker niet uitgesloten dat bij de nakende programmatie nog andere versoepelingen kunnen worden overwogen.

3. Op de vraag of de forfaitaire bedragen die mogen afgetrokken worden van de verkoopwaarde der afgestane goederen zullen aangepast worden, antwoordt de Minister bevestigend : een niet te versmaden verhoging wordt in het vooruitzicht gesteld, zonder dat evenwel op dit ogenblik het bedrag ervan bepaald is.

4. Wat de jaren vóór de twintigste verjaardag betreft die kunnen weerhouden worden bij de pensioenberekening, gaat het wel om jaren die gedekt zijn door storting in het raam van de verplichte verzekering.

5. Voor de cumulatie met de pensioenen in de andere stelsels spitst het tussenkomend lid zijn aandacht toe op de Nederlandse A.O.W. volgens dewelke het de werknemers mogelijk is, mits vrijwillige premiebetaling die zware offers eisen, belangrijke loopbaandelen te regulariseren in Nederland.

Na deze regularisatie blijkt dan dat het offer vruchteloos is geweest daar door het spel van cumulatieverbod, de uitwerking ervan vernietigd wordt.

De Minister, die bewust is van de problemen die zich inzake cumulatie kunnen stellen, verwijst naar zijn verklaring ter zake in de Kamer. Uit de studie die door het R.S.V.Z. werd gedaan, konden de passende conclusies bij gebrek aan tijd, nog niet getrokken worden. De te kiezen opties zullen ook samen met hun financiële gevolgen moeten onderzocht worden. Vanzelfsprekend zal het artikel 115 van het algemeen reglement warover het lid het in het bijzonder had, bij de herziening aan de beurt komen.

6. L'intervenant se réjouit que les délais de répétition aient été ramenés à six mois, tout en regrettant que l'on ne profite pas de l'occasion pour simplifier la procédure en la centralisant auprès de la C.N.P.R.S. au comité de gestion de laquelle siègent des représentants de l'I.N.A.S.T.I. et de l'O.N.P.T.S.

Le Ministre qui, à la Chambre, a promis de revoir cette question, indique qu'il doit cependant tenir compte du souhait formel émis par le conseil d'administration de l'I.N.A.S.T.I., au sein duquel les indépendants sont fortement représentés, afin que cette matière ne soit pas soustraite à sa compétence.

7. Etant donné que le projet prévoit de nouveaux montants de base adaptés, l'intervenant demande pourquoi l'on n'inscrit pas l'adaptation à un indice plus rapproché du 1^{er} janvier 1976. Il estime qu'il est encore possible de le faire et de renvoyer le projet à la Chambre. Il estime que le retard d'une quinzaine de jours qui en résultera ne fait pas beaucoup à l'affaire.

Pour les raisons exposées déjà plus haut, le Ministre regretterait extrêmement que le texte soit renvoyé à la Chambre.

Il estime que le problème abordé est important, mais, compte tenu du cheminement que chaque projet doit suivre, il n'a pas été possible de prendre une date plus rapprochée que celle du 1^{er} septembre 1975. En raison des divers stades à parcourir, la réalité ne peut pas être serrée de plus près.

8. Enfin, en ce qui concerne l'uniformité dans l'assujettissement, le projet devrait prévoir une rétroactivité éventuelle de l'assujettissement du mari-aidant en lieu et place de son épouse.

Tout en se déclarant disposé à faire examiner cette proposition, le Ministre est conscient qu'on se heurtera à des difficultés pratiques, par exemple lorsque l'épouse bénéficie déjà de sa pension.

Un autre commissaire formule un certain nombre d'objections à l'encontre du projet et les résume comme suit :

1. Le projet prévoit un délai de prescription pour la répétition de l'indu. L'intervenant s'inquiète quelque peu de l'utilisation de la notion de dol; l'administration aura tendance à l'appliquer strictement et à essayer, dans tous les cas où le délai de six mois est expiré, d'invoquer la fraude dans le chef du bénéficiaire.

Le Ministre répond que, si le délai peut paraître relativement court, il a estimé souhaitable d'introduire la même règle que celle applicable aux travailleurs salariés. Il donne l'assurance que la notion de dol sera appliquée de façon restrictive. On ne peut nullement présumer que, pour chaque dossier, c'est la fraude qui est à l'origine de la répétition. Il souligne même que, dans le régime des indépendants, on est plus large que dans le régime des salariés lorsqu'une faute administrative a été commise. L'I.N.A.S.T.I. répare elle-même ses erreurs sans effet rétroactif.

2. En matière de travail autorisé, il est assez facile, en cas d'occupation dans les liens d'un contrat de travail, de fixer d'avance le nombre d'heures qui seront consacrées à l'exercice de cette activité. Il en va tout autrement lorsqu'un

6. Over de terugvorderingstermijnen die teruggebracht werden tot zes maanden verheugt het lid zich, hoewel hij betreurt dat men van deze gelegenheid geen gebruik maakt om de procedure te vereenvoudigen door ze te centraliseren bij de R.R.O.P. waar vertegenwoordigers van het R.S.V.Z. en de R.W.P. in het beheerscomité aanwezig zijn.

De Minister, die in de Kamer beloofd heeft dit probleem te herzien, zegt evenwel rekening te moeten houden met de uitdrukkelijke wens van de raad van beheer van het R.S.V.Z., waarin de zelfstandigen sterk vertegenwoordigd zijn, om deze materie niet aan zijn bevoegdheid te onttrekken.

7. Daar nieuwe aangepaste basisbedragen in het ontwerp zijn opgenomen, stelt het lid de vraag waarom de aanpassing aan de index niet dichter bij de datum van 1 januari 1976 werd gesteld. Hij meent dat het nog mogelijk moet zijn dit te doen en even met het ontwerp naar de Kamer teruggaan. De vertraging van een vijftiental dagen zal volgens dit lid de zaak niet maken.

De Minister zou om de redenen reeds vroeger uiteengezet een terugzending naar de Kamer ten zeerste betreuren.

Hij acht het aangesneden probleem wel belangrijk maar rekening houdend met de weg die elk ontwerp moet afleggen kon geen nadere datum dan 1 september 1975 genomen worden. De werkelijkheid kan omwille van de te doorlopen stadia niet dichter benaderd worden.

8. Tenslotte zou, voor de eenvormigheid in de onderwerping, het ontwerp moeten voorzien dat de onderwerping van de echtgenoot-helper, in de plaats van de echtgenote zelfstandige, met terugwerkende kracht wordt geregulariseerd.

De Minister is wel bereid dit voorstel te laten onderzoeken maar hij is bewust van het feit dat zich praktische moeilijkheden zullen stellen bijvoorbeeld wanneer de echtgenote reeds in het genot is van haar pensioen.

Een ander commissaris heeft bepaalde bezwaren te formuleren aangaande het ontwerp, die hij samenvat als volgt :

1. Het ontwerp voorziet in een verjaringstermijn voor de terugvordering van onverschuldigde pensioentermijnen. Dit maakt hem enigszins ongerust wat betreft het hanteren van het begrip arglist; de administratie zal een neiging vertonen om dit begrip op een strikte wijze toe te passen en in alle gevallen waarin de termijn van zes maanden verstreken is te trachten bedrog vanwege de begunstigde in te roepen.

De termijn, aldus de Minister, kan als relatief kort beschouwd worden maar hij heeft het wenselijk geacht dezelfde regel in te bouwen als bij de werknemers. Hij geeft de verzekering dat het begrip arglist op restrictieve wijze zal worden aangewend. Er bestaat geen vermoeden dat in elk dossier bedrog aan de basis ligt van de terugvordering. Hij onderstreept zelfs dat men in het stelsel van de zelfstandigen breder is dan bij de werknemers wanneer een administratieve fout is begaan. Het R.S.V.Z. herstelt zelf haar fouten zonder terugwerkende kracht.

2. Voor de toegelaten arbeid is het in geval van tewerkstelling in dienstverband vrij gemakkelijk op voorhand te bepalen hoeveel uren zullen besteed worden aan de activiteit. Maar heel anders is het gesteld wanneer een zelfstandige

indépendant décide de se limiter, au cours de l'année à venir, à l'exercice d'une activité autorisée, étant donné que celle-ci est mesurée en fonction d'un montant déterminé. Il ne dépend pas toujours de l'intéressé lui-même que le montant autorisé de revenus soit ou non dépassé. A titre d'exemple, il cite la situation d'un agriculteur qui, par suite de la brusque variation des prix de tel produit (par exemple les pommes de terre) bénéficiera de revenus qui seront légèrement supérieurs au montant autorisé. Cela donne lieu à un cas de répétition qui ne découle pas nécessairement de la volonté de l'intéressé de dépasser le montant légal.

L'intervenant reconnaît qu'il n'est pas facile de régler cette question dans le texte même de la loi, mais, à son avis, une solution consisterait à apprécier le travail autorisé sur la base de la moyenne des revenus obtenus au cours d'une période plus longue, par exemple deux ou trois ans.

Le Ministre est d'avis que le cas cité risque de se produire non seulement chez des agriculteurs, mais aussi dans d'autres catégories d'indépendants. Supprimer le travail autorisé constituerait certes le moyen radical pour éliminer toutes les difficultés, mais c'est là une solution qui ne serait pas acceptée. L'administration a suffisamment d'expérience pour distinguer entre les vrais cas de dol et les autres. Il y a une grosse différence entre l'indépendant qui dépasse légèrement le revenu autorisé et celui qui, bien qu'ayant souscrit l'engagement de ne pas excéder une activité autorisée, a poursuivi complètement ses activités et dépasse ainsi dans une large mesure le revenu autorisé.

Il annonce qu'une mesure, qui sera prise par voie d'arrêté royal, fournira une plus grande sécurité juridique aux justiciables. Puisqu'il n'est pas possible de prévoir les indexations que subira le revenu autorisé au cours de l'année, il est souhaitable de fixer un montant indexé valable dans les deux régimes (salariés et indépendants).

3. Quant au calcul des cotisations, les indépendants sont parfois désagréablement surpris par l'importance de la note qui leur est envoyée. Pour une raison déterminée (par exemple charges de famille), il se peut que l'indépendant ait des revenus imposables si minimes qu'il n'estime pas nécessaire de remplir scrupuleusement ses déclarations. Il ne se rend pas compte que le montant qui, trois ans plus tard, sera pris en considération pour le calcul des cotisations de pension sera beaucoup plus élevé. Comme, à ce moment-là, son droit de faire procéder à la révision de son revenu imposable tombera sous le coup de la prescription, il sera involontairement la victime d'une confusion qui est la conséquence du système instauré jadis. L'intervenant est conscient du fait que cette remarque sort du cadre du projet.

Le Ministre tient cependant à lui donner une réponse.

Il estime que la difficulté alléguée ne résulte pas du régime de pension, mais bien du fait qu'il y a prescription en application de la législation fiscale. Il ne voit pas la possibilité d'obtenir que, dans des cas de l'espèce, les services de taxation procèdent à de nouveaux calculs.

beslist zich te beperken tijdens het komend jaar tot het uitoefenen van een toegelaten bezigheid daar deze wordt gemeten volgens een bepaald bedrag. Het hangt niet steeds van de betrokkene zelf af dat hij het toegelaten bedrag aan inkomsten al dan niet zal overschrijden. Als voorbeeld wordt de toestand van een landbouwer aangehaald die, ingevolge de plotse schommelingen van prijzen van een bepaald product (bijvoorbeeld aardappelen) een inkomen zal genieten dat het toegelaten bedrag licht overschrijdt. Hieruit volgt een geval van terugvordering die niet noodzakelijk voortspruit uit de wil van de betrokkene het wettelijk bedrag te overschrijden.

Hij aanvaardt dat dit niet makkelijk te regelen valt in de tekst zelf maar een oplossing zou er volgens hem in bestaan de toegelaten arbeid te appreciëren op basis van het gemiddelde der inkomsten genoten gedurende een langere periode, bijvoorbeeld twee tot drie jaar.

De Minister meent dat het aangehaalde geval zich niet enkel bij de landbouwers kan voordoen maar ook bij andere categorieën van zelfstandigen. De toegelaten arbeid afschaffen zou zeker het radicale middel zijn om alle moeilijkheden uit de weg te ruimen maar die oplossing zou niet aanvaard worden. De administratie heeft voldoende ondervinding om de werkelijke gevallen van arglist te onderscheiden van de andere. Er is een groot verschil tussen de zelfstandige die lichtjes het toegelaten inkomen overschrijdt en degene die, alhoewel hij een verbintenis van toegelaten activiteit heeft onderschreven, zijn activiteit volledig heeft voortgezet en aldus het toegelaten inkomen in ruime mate overschrijdt.

Hij kondigt een maatregel aan die bij koninklijk besluit zal genomen worden en die meer rechtszekerheid zal geven aan de gerechtigden. Daar het niet mogelijk is bij voorbaat de indexaties te voorzien die het toegelaten inkomen zal ondergaan tijdens het jaar is het wenselijk een in beide stelsels (werknemers en zelfstandigen) geldend geïndexeerd bedrag te bepalen.

3. Wat de berekening der bijdragen betreft, zijn zelfstandigen soms onaangenaam verrast door de hoge rekening die hen wordt toegezonden. Wegens een bepaalde reden (bijvoorbeeld gezinslast) kan de zelfstandige een zo laag belastbaar inkomen hebben dat hij het niet nodig acht zijn aangiften scrupuleus op te stellen. Hij geeft zich geen rekenschap dat het inkomen dat drie jaar later voor de berekening der pensioenbijdragen zal in aanmerking genomen worden veel hoger zal liggen. Daar op dat ogenblik zijn recht tot herziening van het belastbaar inkomen zal verjaard zijn, is hij onvrijwillig het slachtoffer van een verwarring die gevolg is van het systeem dat destijds werd ingevoerd. De tussenkomende commissaris is zich bewust van het feit dat deze bemerking buiten het bestek ligt van het ontwerp.

Nochtans wil de Minister hierop een antwoord geven.

Hij meent dat de aangehaalde moeilijkheid niet in het pensioenstelsel te zoeken is maar wel in het feit dat er verjaring is in toepassing van de wetgeving betreffende de belastingen. Hij ziet niet de mogelijkheid te bekomen dat de belastingdiensten in dergelijke gevallen nieuwe berekeningen voor order zouden maken.

4° Les taux de recouvrement présentent de grandes différences d'une caisse à l'autre. Certaines atteignent 95 p.c. par trimestre, d'autres 80 p.c. seulement. Cela ne pose-t-il pas le problème d'une centralisation plus poussée des recouvrements ?

Le Ministre reconnaît volontiers qu'il y a des différences en la matière, ce qui a incité son administration à examiner le problème de près. On en est donc arrivé à la conclusion que le mode de recouvrement n'est pas nécessairement la cause d'un pourcentage réduit et que la caisse n'est pas toujours en faute. La composition de la clientèle a une grande influence sur le volume du contentieux; l'intervention des tribunaux du travail joue également un rôle. Les régularisations en cas de début d'activité ne sont pas davantage étrangères à un ralentissement de l'encaissement. Enfin, il y a lieu de souligner que de plus en plus d'indépendants paient systématiquement au dernier moment sans qu'il soit possible de leur infliger une sanction. Le Ministre annonce une rationalisation de la procédure de recouvrement.

L'intervenant regrette les termes utilisés dans le rapport de la Commission de la Chambre (p. 7, deux dernières lignes de l'alinéa 2), à propos du régime particulier de taxation des bénéfices des agriculteurs. Il fait observer que ce texte peut faire croire que seuls les agriculteurs seraient responsables de certaines situations dans le cadre du statut social, alors que les revenus d'autres catégories d'indépendants sont taxés de la même manière.

A propos de deux points qui ont été longuement discutés et qui ont surtout retenu l'attention de quelques commissaires — lesquels ont toujours l'intention d'y déposer un amendement — à savoir l'obligation, en cas de mise à la retraite anticipée, de faire connaître sa décision dans les trente jours de la notification de l'ordre de paiement à la C.N.P.R.S. (art. 17) et la limitation de la période de référence aux années postérieures à 1945 (art. 25), un membre souhaite une réponse claire à la question de savoir pourquoi l'examen du projet doit nécessairement revêtir une urgence telle que le renvoi du texte à la Chambre ne puisse plus être accepté.

Le Ministre est disposé à se rendre à la décision de la Commission de retarder éventuellement le vote du projet dans sa forme actuelle, mais il en laisse la responsabilité aux commissaires eux-mêmes.

A son avis, le projet doit être voté très rapidement pour deux raisons bien précises :

1° la perception des cotisations est momentanément bloquée par les caisses pour pouvoir faire le calcul sur la base nouvelle à partir de février. Un retard dans ce domaine aurait pour conséquence fatale que l'I.N.A.S.T.I. serait aux prises avec de graves problèmes de trésorerie puisque environ 3,5 milliards de ses rentrées proviennent de la perception trimestrielle.

2° La liquidation définitive des dossiers de pensions qui prennent cours au 1^{er} janvier 1976 a été suspendue afin de pouvoir appliquer les nouvelles mesures relatives à la pension inconditionnelle remplaçant la rente, et de permettre

4. De invorderingspercentages vertonen grote verschillen van kas tot kas. De ene bereikt 95 pct. elk trimester, de andere maar 80 pct. Stelt dit niet het probleem van een grotere centralisatie der invorderingen ?

De Minister geeft graag toe dat er verschillen zijn ter zake wat zijn administratie aangezet heeft het probleem van dichtbij te bekijken. Men is aldus tot de conclusie gekomen dat de wijze van invordering niet noodzakelijk de oorzaak is van een verminderd percentage en dat de kas niet steeds schuld heeft. De samenstelling van de cliënteel heeft een grote invloed op het volume van het contentieux, ook de inmenging van de arbeidsgerechten speelt een rol. De regularisaties in geval van beginactiviteit zijn evenmin vreemd aan een vertraging bij de inkassering. Ten slotte weze aangestipt dat meer en meer zelfstandigen systematisch op het laatste toegelaten ogenblik betalen zonder dat hen een sanctie kan worden opgelegd. De Minister kondigt een rationalisatie van de invorderingsprocedure aan.

Hetzelfde lid betreurt de termen die in het verslag van de Kamercommissie werden gebruikt (blz. 7, voorlaatste en laatste regel van alinea 2) waar men handelt over de zeer bijzondere manier waarop de winsten van de landbouwers worden belast. Hij doet opmerken dat deze tekst wil doen uitschijnen dat alleen de landbouwers voor bepaalde toestanden in het kader van het sociaal statuut verantwoordelijk zouden zijn, als wanneer ook de inkomsten van andere categorieën zelfstandigen op dezelfde manier belast worden.

In verband met twee lang besproken punten die vooral de aandacht van een paar leden hebben weerhouden en voor dewelke zij nog steeds het voornemen koesteren een amendement in te dienen — namelijk de verplichting, in geval van vroegtijdige oppensioenstelling om binnen de dertig dagen na de betekening van de betalingsopdracht aan de R.R.O.P. zijn beslissing kenbaar te maken (art. 17) en de beperking van de referteperiode tot de jaren na 1945 (art. 25) — wenst een lid een duidelijk antwoord op de vraag te weten waarom een zo dringende afhandeling van het ontwerp dat geen terugzending van het ontwerp naar de Kamer kan worden geduld, noodzakelijk is.

De Minister is bereid zich bij de beslissing van de Commissie om eventueel de stemming van het ontwerp in zijn huidige vorm te vertragen neer te leggen, maar hij laat de verantwoordelijkheid hiervan over aan de commissarissen zelf.

Volgens zijn oordeel moet het ontwerp zeer vlug wet worden om twee welbepaalde redenen :

1° de inning der bijdragen werd door de kassen momenteel geblokkeerd om vanaf februari de berekening te kunnen maken op de nieuwe basis. Een vertraging op dat stuk zou het noodlottig gevolg hebben dat het R.S.V.Z. met zware thesaurieproblemen zou af te rekenen hebben vermits nagenoeg 3,5 miljard van zijn inkomsten voortspruiten uit de trimestriële inning;

2° de definitieve afhandeling van de pensioendossiers met ingangsdatum vanaf 1 januari 1976 werd in beraad gehouden ten einde de nieuwe maatregelen inzake het onvoorwaardelijk pensioen dat de rente vervangt te kunnen toepassen en

aux bénéficiaires de profiter de l'assouplissement que le projet comporte dans le domaine de l'enquête sur les ressources.

III. Discussion des articles

Article 1^{er}

Un membre ayant demandé quelle est la raison de la suppression de la condition des dix-huit jours d'activité au moins par an qui entraîne l'assujettissement, le Ministre répond que de nombreuses contestations ont surgi à ce sujet. Certains travailleurs indépendants qui bénéficiaient de revenus élevés ont réussi à faire admettre qu'ils n'exerçaient pas leur activité pendant dix-huit jours au moins par an. Il s'agit là d'un abus auquel il faut mettre fin.

Les présomptions ne porteront pas sur la durée de l'activité, mais sur l'exercice de celle-ci.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Article 2

En réponse à un membre ayant demandé si la suppression de l'assujettissement des membres du clergé et des communautés religieuses aura également pour conséquence qu'ils ne pourront faire valoir aucun droit à la pension, le Ministre déclare que ces assujettis ne retireraient jusqu'à présent aucun avantage de la loi étant donné qu'ils étaient uniquement assujettis au secteur des prestations familiales.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Article 3

La question se pose de savoir si des présomptions peuvent jouer en l'occurrence. D'autre part, un commissaire établit un lien entre le présent article et l'article 1^{er} et demande si les aidants seront assujettis s'ils sont aidants d'un travailleur indépendant assujetti sur la base de présomptions.

Le Ministre précise que la présomption ne peut pas être invoquée pour les aidants et qu'il est possible d'être considéré comme aidant d'un travailleur indépendant assujetti sur base de l'article 1^{er}, sauf s'il n'y a pas de motifs à la suite de l'application d'un autre article qui exempte certains aidants de l'assujettissement (voir art. 4).

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Article 4

Certains membres estiment qu'il devrait être possible d'assujettir un aidant avant l'année de son vingtième anniversaire, même s'il n'est pas marié. Il pourrait dès lors invoquer ces années pour prétendre à des droits.

Le Ministre répond que le projet ne vise pas à modifier sur ce point la réglementation actuellement en vigueur. Il

de gerechtigden te laten genieten van de versoepeling die het ontwerp inhoudt, namelijk op gebied van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Op een vraag van een lid waarom de voorwaarde dat een activiteit minstens gedurende achttien dagen per jaar moet worden uitgeoefend om de onderwerping met zich te brengen wordt afgeschaft, antwoordt de Minister dat veel betwistingen desbetreffend zijn gerezen. Bepaalde zelfstandigen die een hoog inkomen genieten slaagden erin te doen aanvaarden dat ze geen achttien dagen per jaar actief waren. Dit is een ongerijmdheid waaraan een einde moet worden gesteld.

De vermoedens zullen niet op de duur van de bezigheid wel op de uitoefening ervan slaan.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2

Op een vraag van een lid of de afschaffing van de onderwerping van de geestelijken en leden van kloostergemeenschappen ook tot gevolg zal hebben, dat ze geen enkel recht op pensioen zullen kunnen doen gelden, antwoordt de Minister dat deze onderworpenen nu ook geen enkel voordeel uit de wet halen daar ze enkel onderworpen waren op gebied van de kinderbijslag.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 3

De vraag rijst of hier vermoedens kunnen spelen. Ook brengt een lid dit artikel in verband met artikel 1 en stelt de vraag of de helpers zullen onderworpen zijn indien zij helper zijn van een zelfstandige die op grond van vermoedens onderworpen is.

De Minister preciseert dat voor de helpers geen vermoeden kan worden ingeroepen en dat het best mogelijk is als helper beschouwd te worden van een op basis van artikel 1 onderworpen zelfstandige behoudens indien er geen reden toe is bij toepassing van een ander artikel dat bepaalde helpers van de onderwerping vrijstelt (zie art. 4).

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4

Sommige leden zijn de mening toegedaan dat het zou moeten mogelijk zijn een helper vóór het jaar van zijn twintigste verjaardag in het stelsel op te nemen zelfs indien hij niet gehuwd is. Op die jaren zou hij zich dan ook kunnen beroepen om rechten op te eisen.

De Minister zegt dat het ontwerp niet de bedoeling heeft ter zake een wijziging te brengen aan de thans in voege

renvoie à la réforme fondamentale qui offrira la possibilité de réexaminer en profondeur le problème des aidants.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Article 5

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 6

Un membre s'interroge sur la signification du mot « conjointement » (« samen » dans le texte néerlandais).

Ce terme vise-t-il les époux qui exercent conjointement toutes leurs activités professionnelles ou bien suffit-il qu'ils exercent conjointement une seule de ces activités ?

Un autre membre regrette la suppression du texte actuel qui prévoit la possibilité d'assujettir le mari au lieu de la femme.

Le Ministre répond qu'il a voulu grouper plusieurs éléments en un seul article destiné à revoir la situation des conjoints-aidants.

Dans la nouvelle conception, il souhaite toujours voir le mari assujetti comme travailleur indépendant afin que, dans le cadre familial, l'assurance sur deux têtes continue à être la règle. La femme pourrait s'y opposer formellement. Ce sera précisément l'inverse du régime actuel qui prévoit une demande conjointe pour assujettir le mari si celui-ci est l'aidant de la femme.

Un membre fait observer que la possibilité existe actuellement pour les femmes-aidantes de s'assujettir volontairement, même si elles ne déclarent pas de revenus en cette qualité. Se référant au 3^e de l'article 4 du projet, le Ministre précise que cette possibilité est maintenue.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Article 7

Un membre ayant demandé si le régime actuel a donné lieu à des difficultés qui justifient l'insertion du nouveau texte, il lui est répondu que cette disposition a uniquement pour but de fournir une base légale à un arrêté royal qui prévoit que les affiliés à une caisse absorbée sont automatiquement inscrits dans une autre caisse.

En l'absence de base légale, ceci pourrait être contesté et il en résulterait une insécurité juridique.

L'article 7 est adopté à l'unanimité.

Article 8

En raison de son caractère complexe, cet article est commenté dans le sens indiqué par le rapport de la Commission de la Chambre (pp. 13 et 14). Il nous semble donc superflu de reproduire littéralement ce texte ici.

zijnde regeling. Hij verwijst naar de fundamentele hervorming waar de mogelijkheid zal geboden worden om het probleem van de helpers opnieuw grondig te onderzoeken.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 5

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 6

Een lid stelt zich vragen over de betekenis van het woord « samen » (« conjointement » in de Franse tekst).

Bedoelt men hier dat echtgenoten al hun activiteiten samen uitoefenen ofwel dat het volstaat dat de echtgenoten slechts samenwerken voor één der activiteiten ?

Een ander lid betreurt dat de huidige tekst die de mogelijkheid voorziet om de man in de plaats van de vrouw te onderwerpen niet meer zal bestaan.

De Minister antwoordt dat hij verschillende elementen in één artikel heeft willen samenbrengen met de bedoeling de toestand van de echtgenoten-helpers te herzien.

In de nieuwe opvatting wenst hij steeds de man te willen onderwerpen als zelfstandige om in gezinsverband ervoor te zorgen dat de verzekering op twee hoofden de regel blijft. De vrouw zou uitdrukkelijk verzet kunnen aantekenen. Dit zal precies het omgekeerde zijn van de huidige regeling waar een gezamenlijk verzoekschrift moet ingediend worden om de man te onderwerpen indien deze de helper is van de vrouw.

Een lid laat opmerken dat thans de mogelijkheid bestaat voor de helpsters om zich vrijwillig te onderwerpen zelfs als niet als dusdanig inkomsten zijn aangegeven. Verwijzend naar artikel 4, 3^e, van het ontwerp preciseert de Minister dat die mogelijkheid blijft behouden.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 7

Op de vraag van een lid of er in het huidig stelsel moeilijkheden zijn geweest die de inlating van de nieuwe tekst verantwoorden, is het antwoord dat deze beschikking enkel tot doel heeft een wettelijke basis te geven aan een koninklijk besluit dat voorziet dat de aangeslotenen van een opgeslorpte kas automatisch in de andere kas worden ingeschreven.

Zonder wettelijke basis zou dit kunnen betwist worden wat rechtsonzekerheid teweegbrengt.

Artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 8

Dit artikel wordt wegens zijn ingewikkeld karakter toegelicht in dezelfde zin als weergegeven in het verslag van de Kamercommissie (blz. 13 en 14). Het lijkt ons dus overbodig dit hier woordelijk over te nemen.

Le Ministre donne des explications sur la portée de l'article :

le 1^{er} résulte de la suppression de l'obligation d'assurance pour le clergé et les membres des communautés religieuses. Comme cette seule catégorie d'assujettis payaient une cotisation forfaitaire, il n'est plus nécessaire de mentionner un forfait dans le texte;

le 2^o définit la base des revenus sur laquelle le mari-aidant paie s'il est assujetti en lieu et place de sa femme;

le 3^o détermine le mode de réévaluation des revenus de référence préalablement au calcul de la cotisation.

Le système ancien n'a pas si mal fonctionné, mais on a craint que, si nous traversons une période au cours de laquelle des fluctuations importantes de l'indice des prix à la consommation se produisent, la formule actuelle ne donne plus satisfaction.

Il y a lieu de rappeler ici qu'une erreur s'est glissée dans l'exemple repris au rapport de la Commission de la Chambre (p. 13), erreur qui a fait l'objet d'une mise au point de la part du Ministre en séance publique. Il nous suffira de renvoyer à ce propos au Compte rendu analytique du 18 décembre (p. 543). Il est de fait que la formule nouvelle aboutit à multiplier les revenus de l'année de référence par une fraction dont le dénominateur indique les coefficients qui, au cours de l'année de référence, ont été appliqués aux prestations sociales mensuelles et le numérateur indique la même moyenne des coefficients probables pour l'année de déduction des cotisations (et non l'inverse).

Dans un souci de clarté, nous reprenons ici un exemple qui montre la différence entre la formule actuelle et la formule nouvelle.

a) *Cotisations 1975 (revenus 1972)*

I. Indexation des revenus suivant la formule actuelle.

Coefficient à appliquer aux revenus :

Numéro d'ordre de l'index pivot au 1^{er} janvier 1972 : 2.

Numéro d'ordre de l'index pivot au 1^{er} janvier 1975 : 16.

Différence : $16 - 2 = 14$.

Nombre d'unités ajoutées par le Ministre : 2.

Total : 16 ou $1,02^{16} = 1,3728$.

II. Indexation des revenus suivant la formule proposée.

Fraction à appliquer aux revenus :

Coefficient d'augmentation moyen pour
1975 : 144,54

$\frac{144,54}{107,19} = 1,3484$
1972 : 107,19

N.B. Le coefficient d'augmentation moyen pour 1975 est le coefficient moyen réel et non probable.

De Minister geeft enkele uitleg over de betekenis van dit artikel :

het 1^o is het gevolg van het afschaffen der verzekeringsplicht voor de klerus en leden van de kloostergemeenschap. Daar enkel deze categorie onderworpen een forfaitaire bijdrage betaalde is het niet meer nodig in de tekst gewag te maken van een forfait;

het 2^o bepaalt de basis van de inkomsten waarop de echtgenoot-helper betaalt indien hij in de plaats van zijn echtgenote verzekeringsplichtig is;

het 3^o bepaalt de wijze waarop de referte-inkomsten zullen worden aangepast alvorens de bijdrage wordt berekend.

Het oude systeem heeft niet zo slecht gefunctioneerd maar de vrees bestond dat, wanneer we een periode doormaken waarin belangrijke schommelingen van de index plaats vinden, de bestaande formule geen voldoening meer zou schenken.

Hier wordt verwezen naar de vergissing die in het voorbeeld opgenomen in het verslag van de Kamercommissie (blz. 13) geslopen is en naar de rechtzetting die de Minister tijdens de openbare zitting heeft gedaan. Het moge volstaan desbetreffend te verwijzen naar het Beknopt Verslag van 18 december, blz. 547. Het is inderdaad wel zo dat in de nieuwe formule de inkomsten van het refertejaar vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de noemer het gemiddelde is van de coëfficiënten die in de loop van het refertejaar werden toegepast op de maandelijkse sociale uitkeringen, en de teller het gemiddelde der coëfficiënten die vermoed worden te zullen spelen tijdens het jaar van de bijdragen (en niet omgekeerd).

Voor de duidelijkheid wordt hier nog maar eens een voorbeeld gegeven dat het verschil aantoonst tussen de huidige en de toekomstige formule.

a) *Bijdragen 1975 (inkomsten 1972)*

I. Indexatie van de inkomsten volgens de huidige formule.

Coëfficiënt toe te passen op de inkomsten :

Volgnummer van de spilindex op 1 januari 1972 : 2.

Volgnummer van de spilindex op 1 januari 1975 : 16.

Verschil : $16 - 2 = 14$.

Aantal eenheden toegevoegd door de Minister : 2.

Totaal : 16 of $1,02^{16} = 1,3728$.

II. Indexatie van de inkomsten volgens de nieuwe formule.

Breuk op de inkomsten toe te passen :

Gemiddelde verhogingscoëfficiënt 1975 : 144,54

$\frac{144,54}{107,19} = 1,3484$
Gemiddelde verhogingscoëfficiënt 1972 : 107,19

N.B. De gemiddelde verhogingscoëfficiënt 1975 is de werkelijke coëfficiënt en niet de vermoede.

Revenus (1972)	Revenus indexés (formule actuelle) × 1,3728	Revenus indexés (formule proposée) × 1,3484
150 000 F	205 920 F	202 260 F
325 000 F	446 160 F	438 230 F
540 000 F	741 312 F	728 136 F
Cotisations		
150 000 F	$\frac{27\,592}{4} = 6\,898$ F	$\frac{27\,104}{4} = 6\,776$ F
325 000 F	$\frac{59\,416}{4} = 14\,854$ F	$\frac{58\,688}{4} = 14\,672$ F
540 000 F	$\frac{80\,280}{4} = 20\,070$ F	$\frac{80\,280}{4} = 20\,070$ F
	(cotisation maximale)	(cotisation maximale)

b) Cotisations 1976

Revenus	Revenus indexés (formule actuelle : coefficient : 1,02 ¹⁸ = × 1,4282)	Revenus indexés (formule proposée : 159,58 fraction : $\frac{159,58}{114,70} = 1,3912$)
150 000 F	214 230 F	208 680 F
325 000 F	464 165 F	452 140 F
540 000 F	771 228 F	751 248 F

N.B. — Le coefficient d'augmentation moyen probable pour 1976 a été actualisé.

Le 4^e constitue une modification importante pour les pensionnés qui continuent d'exercer un travail autorisé. Ils ne devront plus payer de cotisations trop lourdes pour eux lorsque celles-ci, selon la règle générale, seront plus élevées que si elles étaient calculées sur le maximum qu'un pensionné peut encore toucher.

La modification prévue a été explicitement souhaitée par le groupe Allard, lorsque celui-ci a exprimé le vœu de voir tenir compte de l'injustice qui consistait à faire payer les travailleurs indépendants sur la base de données dépassées.

La question est également posée de savoir comment on est arrivé à une estimation de 4,8 millions de pertes annuelles. Ce montant paraît peu élevé. On estime à ce sujet que, dès à présent, beaucoup d'assujettis ont découvert la manière qui leur permet de se soustraire au régime actuel. C'est pourquoi il faut s'attendre à ce que l'incidence financière soit extrêmement limitée.

Le Ministre précise en outre qu'il n'a pas poursuivi ici d'objectif financier, mais qu'il a uniquement voulu serrer la réalité de plus près.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Article 9

Le but du 1^{er} de cet article n'est pas d'apporter une modification quant au fond.

Les montants relatifs aux planchers et aux plafonds sont uniquement portés à un niveau plus actuel, compte tenu de l'indice pivot 142,75 (à présent, la loi mentionne l'indice 101,93). Ce nouveau chiffre figure aussi dans le projet de loi sur les allocations familiales dont le Sénat est saisi.

Inkomsten (1972)	Geïndexeerde inkomsten (huidige formule) × 1,3728	Geïndexeerde inkomsten (voorgestelde formule) × 1,3484
150 000 F	205 920 F	202 260 F
325 000 F	446 160 F	438 230 F
540 000 F	741 312 F	728 136 F
Bijdragen		
150 000 F	$\frac{27\,592}{4} = 6\,898$ F	$\frac{27\,104}{4} = 6\,776$ F
325 000 F	$\frac{59\,416}{4} = 14\,854$ F	$\frac{58\,688}{4} = 14\,672$ F
540 000 F	$\frac{80\,280}{4} = 20\,070$ F	$\frac{80\,280}{4} = 20\,070$ F
	(maximum)	maximum)

b) Bijdragen 1976

Inkomsten	Geïndexeerde inkomsten (huidige formule : coëfficiënt : 1,02 ¹⁸ = × 1,4282)	Geïndexeerde inkomsten (voorgestelde formule : 159,58 breuk : $\frac{159,58}{114,70} = 1,3912$)
150 000 F	214 230 F	208 680 F
325 000 F	464 165 F	452 140 F
540 000 F	771 228 F	751 248 F

N.B. — De vermoede gemiddelde verhogingscoëfficiënt 1976 werd geactualiseerd.

Het 4^e is een belangrijke wijziging voor de pensioenge-rechtigden die een toegelaten arbeid voortzetten. Zij zullen geen voor hen te zware bijdragen meer moeten betalen wanneer deze, volgens de algemeen geldende regel, hoger zouden liggen dan wanneer ze zouden berekend zijn op het maximum dat een gepensioneerd nog mag verdienen.

De voorziene wijziging is uitdrukkelijk gewenst door de groep Allard, namelijk dat rekening zal worden gehouden met de onrechtvaardigheid die erin bestond de zelfstandige te doen betalen op grond van voorbijgestreefde gegevens.

De vraag wordt ook gesteld hoe men tot een raming van 4,8 miljoen verlies per jaar is gekomen. Dit lijkt weinig te zijn. De mening daaromtrent is dat thans reeds veel onderworpen de manier hebben ontdekt waarop zij aan de huidige regeling kunnen ontsnappen. Daardoor is de financiële weerslag als uiterst beperkt te verwachten.

De Minister preciseert verder dat hij hier geen financiële bedoeling heeft nagestreefd doch enkel meer de werkelijkheid heeft willen benaderen.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 9

In het 1^{er} van dit artikel is het niet de bedoeling geweest iets ten gronde te wijzigen.

De bedragen inzake drempels en plafonds worden enkel op een meer actueel peil gebracht, rekening gehouden met de spilindex 142,75 (thans vermeldt de wet het cijfer 101,93). Dit nieuw cijfer is ook vermeld in het wetsontwerp op de kinderbijslagen dat nog hangend is voor de Senaat.

Au 2^o de cet article, un commissaire montre, à l'aide d'un exemple, que son application peut avoir des conséquences inattendues lorsque deux activités distinctes sont exercées au sein d'un même ménage.

Si les revenus d'une profession accessoire sont fiscalement attribués au mari, l'assujetti n'est redevable d'aucune cotisation si lesdits revenus n'atteignent pas 32 724 francs au moins, d'une cotisation proportionnelle de 9,20 p.c. lorsqu'ils sont inférieurs à 140 000 francs et d'une cotisation au taux plein lorsqu'ils atteignent 140 000 francs ou plus.

Si toutefois les revenus en qualité de travailleur indépendant sont déclarés au nom de la femme, celle-ci paie sur des revenus modestes une cotisation au taux plein avec la possibilité éventuellement d'en être exemptée en application de l'article 37 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 si les revenus n'excèdent pas 32 724 francs.

Si ces revenus sont supérieurs à 32 724 francs, elle paie la cotisation au taux plein.

Le Ministre répond qu'il en est déjà ainsi dans le régime actuel et que le projet ne fait qu'adapter les chiffres. Il nous appartient d'admettre, pour l'application de la loi, les données que nous fournissent les services de taxation.

Il constate aussi qu'aucun amendement n'a été proposé et il considère dès lors que l'intervenant a simplement voulu formuler une observation.

Une modification du régime actuel aurait une incidence financière notable et la diminution des recettes qui en résulterait devrait être supportée par la solidarité.

Il estime qu'aucune mesure supplémentaire à incidence financière ne peut être acceptée en raison du déficit croissant du régime et il annonce qu'au cours des prochains mois, des décisions importantes devront être prises en la matière.

Enfin, le Ministre tient aussi à faire remarquer à l'intervenant que notre législation est la seule qui offre l'avantage de prévoir la possibilité d'obtenir, via la commission compétente, une exemption ou une réduction de cotisation avec maintien des droits.

L'article 9 est adopté à l'unanimité après qu'un membre a fait observer que l'adaptation des montants à l'indice 142,75 valable au 1^{er} décembre 1975 — ce qui était initialement justifié — pourrait être mise à jour puisque la première approbation n'a eu lieu qu'en décembre.

Article 10

De même qu'à l'article 9, il y a lieu de signaler ici que le 1^o et le 2^o visent uniquement à adapter les montants, sans introduire de nouvelle disposition quant au fond.

Le 3^o comporte au contraire une innovation qui va de pair avec la possibilité d'octroi d'années après l'âge de la

In verband met het 2^o van dit artikel toont een lid aan, aan de hand van een voorbeeld dat de toepassing ervan tot zonderlinge gevolgen kan leiden wanneer twee activiteiten in de schoot van een gezin worden uitgeoefend.

Indien de inkomsten van een bijkomend beroep fiscaal toegeschreven worden aan de man is er geen bijdrage verschuldigd beneden de 32 724 frank; is het proportioneel 9,20 pct. wanneer de inkomsten beneden de 140 000 blijven en is de volledige bijdrage verschuldigd wanneer ze 140 000 frank of meer bereiken.

Indien echter de inkomsten als zelfstandige op naam van de vrouw worden aangegeven, betaalt deze voor het gering inkomen de volle bijdrage met de mogelijkheid eventueel om in toepassing van artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 te worden vrijgesteld indien het inkomen de 32 724 frank niet te boven gaat.

Is het inkomen hoger dan 32 724 frank betaalt zij de volle bijdrage.

De Minister antwoordt dat dit nu ook reeds het geval is en dat het ontwerp enkel cijfers aanpast. Het behoort ons toe voor de toepassing van de wet, de gegevens te aanvaarden die de belastingdiensten ons verstrekken.

Hij stelt ook vast dat er geen amendement is ingediend zodat hij beschouwt dat het tussenkomend lid enkel een bemerking heeft willen maken.

Een wijziging aan het huidige systeem, heeft een aanzienlijke financiële weerslag en de minder-ontvangsten die uit deze wijzigingen voortspruiten, zouden door de solidariteit moeten gedragen worden.

Hij meent dat geen bijkomende maatregelen met financiële weerslag kunnen worden aanvaard gezien het stijgend deficit van het stelsel en verwijst naar de komende maanden waarin op dat stuk gewichtige beslissingen zullen moeten getroffen worden.

Tenslotte wil de Minister ook het lid opmerkzaam maken op het feit dat onze wetgeving de enige is die het voordeel biedt via de bevoegde commissie mogelijkheid tot vrijstelling of vermindering van bijdragen met behoud van rechten te bekomen.

Het artikel 9 wordt eenparig aangenomen nadat een lid nog laat opmerken dat de aanpassing van de bedragen in het ontwerp aan index 142,75 geldig tot 1 december 1975 — hetgeen oorspronkelijk verantwoord was — zouden kunnen aangepast worden daar de eerste goedkeuring ervan maar in december gebeurde.

Artikel 10

Zoals voor artikel 9 moet hier worden opgemerkt dat het 1^o en 2^o enkel de bedragen wil aanpassen zonder ten gronde een nieuwe bepaling in te voeren.

Het 3^o echter bevat wel een innovatie die gepaard gaat met de mogelijkheid tot toekenning van jaren na de pen-

pension. Cette disposition prévoit que le paiement libre de cotisations normales est possible après cet âge pour obtenir la valorisation des années en vue de compléter la carrière à concurrence de cinq ans.

Un commissaire a constaté que les veuves ne peuvent pas bénéficier de l'exemption de cotisation au cas où elles exercent une activité à revenus modestes.

Le Ministre doit répondre une nouvelle fois que le choix de ne pas prendre à cet effet en considération les bénéficiaires d'une pension de veuve ne date pas d'aujourd'hui. Une option a jadis été prise à ce sujet et il ne croit pas qu'il s'indique de revenir sur celle-ci pour le moment.

L'article 10 est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 11

De même qu'à l'article 8, 3°, c'est l'indice pivot 142,75 qui est appliqué ici aux montants des revenus, à cette différence près que si le numérateur est fixé de la même manière qu'à l'article précité, le dénominateur est fixé invariablement à 1,4859.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Voici quelques exemples concernant la nouvelle formule en matière de planchers et de plafonds.

Les montants prévus dans le projet sont liés à l'indice 142,75. Aux fins de la perception des cotisations pour l'année 1976, ils doivent être multipliés par une fraction dont le dénominateur est 1,4859 (correspondant au coefficient d'augmentation à l'indice 142,75) et dont le numérateur est le même que celui prévu pour l'indexation des revenus professionnels (coefficient moyen d'augmentation présumé pour 1976, soit 1,5958).

Le plancher de 140 000 francs et les plafonds de 455 000 francs et 700 000 francs deviennent donc, pour 1976 :

$$140\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 150\,355 \text{ F}$$

$$455\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 488\,653 \text{ F}$$

$$700\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 751\,773 \text{ F}$$

Dans les exemples reproduits ci-après, il s'agit d'un indépendant exerçant une activité principale :

sioengerechtigde leeftijd. Hier wordt voorzien dat vrije betaling van normale bijdragen mogelijk is na die leeftijd om de valorisatie der jaren te bekomen ten einde de loopbaan aan te vullen tot een beloop van vijf jaar.

Een lid is tot de vaststelling gekomen dat de weduwen van de vrijstelling van bijdragen, in geval van uitoefening van een activiteit met gering inkomen, niet kunnen genieten.

Nogmaals moet de Minister antwoorden dat de keuze om de rechthebbenden op een weduwenpensioen hiervoor niet in aanmerking te laten komen niet van vandaag dateert. Er werd destijds een optie genomen ter zake en het komt hem voor dat hier op thans niet moet teruggekomen worden.

Artikel 10 wordt met 12 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding aangenomen.

Artikel 11

Zoals bij artikel 8, 3°, wordt hier de spilindex 142,75 toegepast op de inkomstenbedragen met dat verschil dat de teller op dezelfde wijze als voor voornoemd artikel wordt bepaald terwijl de noemer in artikel 11 onveranderlijk op 1,4859 wordt vastgesteld.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Hieronder volgen enkele voorbeelden betreffende de nieuwe formule inzake de indexatie van de drempels en plafonds.

De bedragen, ingeschreven in het ontwerp zijn gebonden aan index 142,75. Zij dienen, met het oog op het innen der bijdragen voor het jaar 1976, vermenigvuldigd door een breuk waarvan de noemer 1,4859 is (overeenstemmend met het verhogingscoëfficiënt aan index 142,75) en waarvan de teller dezelfde is als deze voorzien voor de indexatie der bedrijfsinkomsten (vermoede gemiddelde verhogingscoëfficiënt 1976 of 1,5958).

De drempel van 140 000 frank en de plafonds van 455 000 frank en 700 000 frank worden dus voor 1976 :

$$140\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 150\,355 \text{ F}$$

$$455\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 488\,653 \text{ F}$$

$$700\,000 \times \frac{1,5958}{1,4859} = 751\,773 \text{ F}$$

In de hierna vermelde voorbeelden wordt bedoeld een zelfstandige die een hoofdactiviteit uitoefent :

Premier exemple :

Un travailleur indépendant a bénéficié en 1973 de revenus professionnels nets de 90 000 francs.

$$\begin{array}{r} \text{— indexation des revenus professionnels : } 90\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} \quad (\text{voir art. 8}) = 125\,208 \text{ francs.}$$

1,1470

Ce montant est inférieur au plancher de 150 355 francs; l'intéressé est donc redevable de la cotisation minimale calculée sur le plancher de 150 355 francs.

Deuxième exemple :

Un travailleur indépendant a bénéficié en 1973 de revenus professionnels nets atteignant 360 000 francs.

$$\begin{array}{r} \text{— indexation des revenus professionnels : } 360\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} = 500\,832 \text{ francs.}$$

1,1470

Ce montant se situe entre le plafond intermédiaire de 488 653 francs et le plafond absolu de 751 773 francs. L'intéressé est donc redevable d'une cotisation de 13,40 p.c. sur la partie des revenus qui ne dépasse pas 488 653 francs et d'une cotisation de 9,20 p.c. sur 12 179 francs (500 832 — 488 653).

Troisième exemple :

Un travailleur indépendante a bénéficié en 1973 de revenus professionnels s'élevant à 650 000 francs.

$$\begin{array}{r} \text{— indexation des revenus : } 650\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} \quad 1,1470$$

= 904 280 francs.

Ce montant dépasse le plafond absolu de 751 773 francs; l'intéressé devra payer la cotisation maximale.

Article 12

Un membre s'inquiète du fait que la responsabilité du paiement de cotisations est reportée sur une autre personne, qui peut être également une personne morale.

Le Ministre s'inscrit en faux contre cette affirmation; le projet ne propose aucune innovation en la matière, la solidarité de l'assujéti principal et des personnes morales pour leurs administrateurs étant des principes déjà retenus dans la législation actuelle.

Le Ministre estime que l'obligation pour le débiteur solidaire, de payer les cotisations lorsqu'il y a dispense pour le travailleur indépendant concerné est une mesure de simple logique si l'on ne veut pas rendre inexistante dans beaucoup de cas la responsabilité de l'indépendant en ce qui concerne le paiement des cotisations pour l'aidant.

L'article est adopté à l'unanimité.

1^{ste} voorbeeld :

Een zelfstandige had in 1973 nettobedrijfsinkomsten ten bedrage van 90 000 frank.

$$\begin{array}{r} \text{— indexatie der bedrijfsinkomsten : } 90\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} \quad 1,1470$$

(zie art. 8) = 125 208 frank.

Dit bedrag is lager dan de drempel van 150 355 frank; hij is dus de minimum-bijdrage verschuldigd berekend op de drempel van 150 355 frank.

2^e voorbeeld :

Een zelfstandige had in 1973 nettobedrijfsinkomsten van 360 000 frank.

$$\begin{array}{r} \text{— indexatie van de bedrijfsinkomsten : } 360\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} \quad 1,1470$$

= 500 832 frank.

Dit bedrag is begrepen tussen het tussenplafond van 488 653 frank; hij is dus een bijdrage verschuldigd van 13,40 pct. op het gedeelte der inkomsten dat niet hoger is dan 488 653 frank en een bijdrage van 9,20 pct. op 12 179 frank (500 832 — 488 653 F).

3^e voorbeeld :

Een zelfstandige heeft bedrijfsinkomsten in 1973 ten bedrage van 650 000 frank.

$$\begin{array}{r} \text{— indexatie van de inkomsten : } 650\,000 \times \\ 1,5958 \\ \hline \end{array} \quad 1,1470$$

= 904 280 frank.

Dit bedrag is hoger dan het absoluut plafond van 751 773; hij is dus de maximumbijdrage verschuldigd.

Artikel 12

Een lid is verontrust dat men de verantwoordelijkheid voor de betaling der bijdragen afwentelt op een andere persoon die ook een rechtspersoon kan zijn.

De Minister ontkent dit; hij beweert dat er geen innovatie ter zake wordt ingevoerd daar de solidariteit van de hoofd-onderworpenen en van de rechtspersonen voor hun beheerders ook reeds principes zijn die in de huidige wetgeving weerhouden zijn.

Dat de solidaire schuldenaar gehouden blijft de bijdragen te betalen wanneer er vrijstelling is voor de betrokken zelfstandige vindt hij maar logisch wil men de verantwoordelijkheid van de zelfstandige ten opzichte van de betaling der bijdragen voor de helper niet onbestaande maken in vele gevallen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Article 13

Au 2° de cet article, il est signalé à la Commission que l'on entend mettre fin à l'introduction illimitée de demandes de réduction ou de dispense de cotisation. A l'heure présente, il devient anormal qu'il soit possible d'introduire de telles demandes à effet rétroactif. Le délai qui sera fixé sera raisonnable.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 14

C'est uniquement au 2° que des explications sont demandées par un membre qui désire connaître les raisons qui peuvent être à la base de la différence des frais de gestion que les caisses peuvent récupérer auprès de leurs affiliés.

Le Ministre doit plus particulièrement tenir compte de l'organisation de fait des caisses : les unes sont déconcentrées, les autres ne le sont pas. Il est évident que les frais de gestion sont influencés par ce facteur.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 15

Cet article est de nature purement formelle.

A la question de savoir si cet article n'est pas plus restrictif que le texte actuel, il est répondu par la négative.

Un membre demande ce qu'il faut entendre par des pensions inconditionnelles. Il lui est répondu qu'il y a lieu de se référer aux autres articles du chapitre II.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 16

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 17

On en revient ici inévitablement au débat qui a été entamé au cours de la discussion générale.

Un commissaire souligne à nouveau la différence qu'il y a avec le régime de pension des travailleurs salariés.

Il rappelle à ce propos que, dans sa réponse à la Commission de la Chambre, le Ministre a déclaré qu'il « reverra » la question, ce qui semble indiquer qu'il a l'intention d'introduire un autre régime.

L'intervenant estime que le premier texte du projet était meilleur et plus en harmonie avec le régime des travailleurs salariés.

Il insiste pour qu'en tout état de cause, les intéressés soient clairement mis devant le choix et qu'après contact avec l'O.N.T.P.S. et la C.N.P.R.S., on tende à l'avenir à réaliser une harmonisation.

Artikel 13

Betreffende het 2° van dit artikel wordt aan de Commissie verklaard dat men een einde wil stellen aan de grenzeloze indiening van aanvragen tot vermindering of kwijtschelding der bijdragen. Het wordt nu abnormaal dat dergelijke aanvragen met een lange terugwerkende kracht mogelijk zijn. De termijn die zal bepaald worden, zal redelijk zijn.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 14

Enkel in verband met het 2° wordt uitleg gevraagd nl. over de beweegredenen die aan de basis kunnen liggen van de verscheidenheid in de beheerskosten die de Kassen kunnen terugvorderen van hun aangeslotenen.

Meer bepaald moet de Minister rekening houden met de feitelijke organisatie van de kassen : de ene zijn niet, de andere wel gedeconcentreerd. Het is vanzelfsprekend dat de beheerskosten door deze factor beïnvloed worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 15

Het is een zuiver vormelijk artikel.

Op de vraag of dit artikel niet restrictiever is dan de huidige tekst wordt negatief geantwoord.

Wat zijn onvoorwaardelijke pensioenen ? is de vraag van een lid. Het lid wordt verwezen naar de andere artikelen onder hoofdstuk II.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 16

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 17

Hier wordt onvermijdelijk teruggegrepen naar de discussie die tijdens de algemene bespreking werd aangeraakt.

Een lid wijst andermaal op het verschil met het pensioenstelsel der werknemers.

Hij verwijst naar het antwoord dat de Minister heeft gegeven in de Commissie van de Kamer nl. dat hij dit zal « herzien » wat duidt op een intentie om een andere regeling in te voeren.

Dit lid vond de eerste tekst van het ontwerp beter en in harmonie met het stelsel der werknemers.

Hij dringt alleszins aan opdat de belanghebbenden op duidelijke wijze voor de keuze zouden gesteld worden en dat, na contact met de R.W.P. en de R.R.O.P. in de toekomst naar een harmonisatie zou gestreefd worden.

Un autre membre estime que ce n'est qu'au moment du paiement que l'intéressé se trouve pour la première fois vraiment sensibilisé. Il craint qu'une indication sur la notification, même si elle est claire, ne frappe pas suffisamment l'attention de l'épouse bénéficiant d'une pension anticipée et le délai de 30 jours lui semble trop court pour faire connaître la décision. L'intervenant estime que nombreux seront ceux qui seront victimes de leur ignorance.

Le Ministre répond qu'à ses yeux, le texte amendé par la Chambre est meilleur que la version primitive. Un délai fixe de trente jours pour chacun des intéressés, sur lequel l'attention est attirée de manière non équivoque, est préférable à une date qui dépend des circonstances et qui varie d'un cas à l'autre.

Dans la formule nouvelle, l'intéressé est invité explicitement à réfléchir encore une nouvelle fois et sérieusement.

Le Ministre est toutefois sensible à l'argument selon lequel l'intéressé n'aura pas toujours la possibilité de faire un choix justifié; en effet, lorsqu'il s'agit d'une carrière mixte, il reste dans l'ignorance de la décision prise dans l'un des deux régimes à l'échéance des 30 jours suivant la première décision.

Aussi le Ministre promet-il de faire usage de l'exception prévue par l'article 17 pour mettre dans l'arrêté royal comme exception le cas où, lorsqu'il s'agit d'une carrière mixte, cette disposition ne s'appliquera pas si l'intéressé peut encore renoncer à sa pension anticipée dans le régime des salariés.

Il prendra aussi contact avec son collègue de la Prévoyance sociale pour que leurs services respectifs se mettent clairement d'accord sur un système déterminé qui sera proposé au Parlement.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 18

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 19

Un membre ayant posé la question de savoir si les droits de la veuve seront examinés d'office lorsque son époux décède prématurément après l'introduction de sa demande, le Ministre répond une nouvelle fois par l'affirmative (comme à la Chambre).

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 20

La possibilité d'obtenir une pension plus élevée à l'âge de 66 ou 67 ans est supprimée en raison du fait que désormais l'intéressé lui-même pourra cotiser pour augmenter le taux de sa pension.

Une disposition transitoire est nécessaire pour donner la possibilité de bénéficier d'un montant majoré à ceux qui ont au moins 66 ou 67 ans au 31 décembre 1975.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Een ander lid meent dat de belanghebbende voor het eerst werkelijk gesensibiliseerd wordt op het ogenblik van de uitbetaling zelf. Het vreest dat een aanduiding, ook al is ze duidelijk op de notificatie, onvoldoende de vroegtijdig gepensioneerde echtgenote zal aanspreken en dat de termijn van dertig dagen hem alleszins te kort lijkt om de beslissing te laten kennen. Ditzelfde lid meent dat velen slachtoffers zullen worden van de onwetendheid.

De Minister antwoordt dat hij de door de Kamer geamendeerde tekst beter vindt dan de oorspronkelijke. Een vaste termijn van dertig dagen voor eenieder, waarop ondubbelzinnig de aandacht wordt gevestigd, is verkieslijk boven een datum die afhangt van de omstandigheden en verschilt van het ene tot het andere geval.

In de nieuwe formule wordt betrokkene uitdrukkelijk uitgenodigd nog eens ernstig na te denken.

De Minister is echter gevoelig voor het argument volgens hetwelk het de belanghebbende niet steeds mogelijk zal zijn een verantwoorde keus te doen namelijk ingeval van gemengde loopbaan waar betrokkene in de onwetendheid blijft van de beslissing in een der beide stelsels na afloop van de dertig dagen volgend op de eerste beslissing.

De Minister belooft daarom dat hij van de uitzondering geboden door artikel 17 gebruik zal maken om in een koninklijk besluit de uitzondering te voorzien dat ingeval van gemengde loopbaan deze beschikking niet zal van toepassing zijn wanneer betrokkene aan zijn vroegtijdig pensioen in het stelsel der werknemers nog zal kunnen verzaken.

Voorts zal hij met zijn collega van Sociale Voorzorg contact opnemen opdat hun respectieve diensten zich duidelijk akkoord stellen over een bepaald systeem dat dan aan het Parlement zal voorgesteld worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 18

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 19

Op de vraag van een lid of de rechten van de weduwe ambtshalve worden onderzocht wanneer de echtgenoot na indiening van zijn aanvraag voorbarig sterft, wordt door de Minister opnieuw bevestigend geantwoord (zoals in de Kamer).

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 20

De mogelijkheid om op 66 of 67-jarige leeftijd een verhoogd pensioen te bekomen wordt afgeschaft omdat voortaan de belanghebbende zelf zal kunnen bijdragen om zijn pensioen te verhogen.

Er is een overgangsbepaling nodig om aan diegenen die op 31 december 1975 minstens 66 of 67 jaar oud zijn de kans te bieden van het verhoogd bedrag te genieten.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Article 21

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 22

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 23

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 24

L'intérêt de cette modification réside dans le fait qu'elle confirme la jurisprudence de l'administration de l'I.N.A.S.T.I.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 25 et article 26

Ces articles font l'objet d'une très longue discussion.

Un membre déclare que ce sont précisément ces articles qui suscitent ses critiques les plus importantes.

S'il peut marquer son accord sur la simplification poursuivie, il lui est difficile d'admettre qu'un certain nombre de personnes âgées, dont la pension prendra cours le 1^{er} janvier 1977 ou au-delà, soient défavorisées, et ce surtout par le fait que les années d'activité avant le 1^{er} janvier 1946 ne sont plus prises en considération.

Le projet de loi constitue en effet une régression :

1^o pour ceux qui, dans le régime actuel, bénéficient d'une pension pour une carrière complète même s'il leur manquait quelques années dans leur carrière à partir de 1946, en raison des interruptions permises (une par période décennale).

Pour une personne qui atteindra l'âge de la pension au 1^{er} janvier 1977, le nombre d'années manquantes dans sa carrière à partir de 1946 pourra s'élever à cinq;

2^o pour ceux qui, dans le régime actuel de pension, ont un nombre d'années manquantes supérieur au chiffre autorisé. Ils pouvaient augmenter le nombre de 45^{mes} pour leur pension en y adjoignant les années antérieures à 1946 pour lesquelles leur occupation en qualité de travailleur indépendant ou d'aidant était prouvée. Il n'en sera plus ainsi à partir du 1^{er} janvier 1977.

L'intervenant attire l'attention sur le fait que le projet de loi sur le régime de pension des travailleurs salariés qui a été adopté par la Chambre des Représentants prévoit que les années antérieures à 1946 peuvent, dans certaines conditions, être prises en considération pour une personne qui n'obtient pas la pension pour une carrière complète s'il est uniquement tenu compte des années à partir de 1946.

Artikel 21

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 22

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 23

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 24

Het belang van deze wijziging is de rechtspraak van de administratie van het R.S.V.Z. te bekrachtigen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 25 en artikel 26

Zijn het voorwerp van een zeer lange discussie.

Een lid zegt dat hij tegen deze artikelen werkelijk het belangrijkste bezwaar heeft.

Hij is akkoord met de nagestreefde vereenvoudiging, maar kan moeilijk aanvaarden dat een aantal bejaarden waarvan het pensioen ingaat op 1 januari 1977 of later benadeeld worden, dit vooral omdat de jaren tewerkstelling vóór 1 januari 1946 niet meer in aanmerking komen.

Het ontwerp van wet betekent inderdaad een achteruitgang voor :

1^o diegenen die in het huidige pensioenstelsel een pensioen voor een volledige loopbaan genieten, ook al ontbreken er enkele jaren in hun loopbaan sinds 1946, wegens de toegelaten onderbrekingen (één per tienjaarlijkse periode).

Voor iemand die op 1 januari 1977 de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, mogen er vijf jaar ontbreken in die loopbaan vanaf 1946;

2^o diegenen die in de huidige pensioenwetgeving meer dan het aantal toegelaten ontbrekende jaren hebben, konden het aantal vijfenveertigsten waarvoor zij pensioen genieten, opdrijven door toevoeging van de jaren vóór 1946 waarvoor de tewerkstelling als zelfstandige of helper bewezen is. Dit zal vanaf 1 januari 1977 niet meer het geval zijn.

Hij vestigt er de aandacht op dat het ontwerp van wet op het pensioenstelsel der werknemers, dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen werd, voorziet dat de jaren vóór 1946 onder bepaalde omstandigheden wel in aanmerking kunnen genomen worden voor iemand die alleen mer de jaren vanaf 1946 geen pensioen voor een volledige loopbaan bekommt.

Ce sera notamment le cas pour les années pour lesquelles ont été faits des versements dans le régime des salariés et pour lesquelles des versements de régularisation ont été effectués.

Le projet prévoit d'autre part qu'il peut être tenu compte de certaines années (périodes assimilées, périodes pour lesquelles joue la présomption).

Le Ministre se réfère aux explications qu'il a fournies dans la discussion générale. Il a voulu avantager le plus de personnes possible; c'est ce qu'il entend par « servir l'intérêt général ».

L'intervenant déclare que la réponse du Ministre n'est pas de nature à lui donner satisfaction et il dépose dès lors un amendement rédigé comme suit :

« Compléter l'article 25 par un § 6, libellé comme suit :

» § 6. Lorsque le nombre obtenu par application des 2° et 3° du § 1^{er} n'atteint pas 45 ou 40, ou lorsque ce nombre n'est pas atteint dans le régime de pension des travailleurs salariés ou lorsque ce nombre n'est pas atteint par l'addition du nombre des années reconnues dans le régime de pension des travailleurs salariés et dans la présente loi, les années de la carrière antérieures à 1946 pour lesquelles une occupation habituelle et principale est prouvée, peuvent entrer en ligne de compte comme années susceptibles d'ouvrir le droit à la pension prévu au 1° du § 1^{er}. »

« Compléter l'article 26 par un § 3, libellé comme suit :

» § 3. Lorsque le nombre obtenu par application des 1° et 2° du § 1^{er} n'atteint pas 45 ou 40, ou lorsque ce nombre n'est pas atteint dans le régime de pension des travailleurs salariés ou lorsque ce nombre n'est pas atteint par l'addition du nombre des années reconnues dans le régime de pension des travailleurs salariés et dans la présente loi, les années de la carrière antérieures à 1946 pour lesquelles une occupation habituelle et principale est prouvée, peuvent entrer en ligne de compte comme années susceptibles d'ouvrir le droit à la pension prévu au 1° du § 1^{er}. »

Ces amendements sont rejetés par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Plusieurs membres justifient leur vote.

Les articles 25 et 26 sont adoptés par 9 voix contre 3.

Article 27

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 28

Cet article est adopté à l'unanimité.

Dit zal onder andere het geval zijn voor jaren waarvoor pensioenstortingen als werknemer verricht werden en waarvoor er regularisatiestortingen gebeuren.

Het ontwerp van wet voorziet anderzijds dat met bepaalde jaren kan rekening gehouden worden (gelijkgestelde periodes, periodes waarvoor het vermoeden geldt).

De Minister verwijst naar zijn uitleg gegeven tijdens de algemene bespreking. Hij heeft het grootste aantal willen bevoordelingen, dat is wat hij verstaat onder « algemeen belang dienen ».

Daar het tussenkomend lid niet voldaan is door het antwoord van de Minister dient hij een amendement in dat als volgt is gesteld :

« Artikel 25 aan te vullen met een § 6, luidend als volgt :

» § 6. Wanneer het aantal jaren bekomen in toepassing van § 1, 2° en 3°, van dit artikel geen 45 of 40 bereikt, naargelang het een man of een vrouw betreft, of wanneer dit aantal niet bereikt wordt in het pensioenstelsel der werknemers of door optelling van het aantal erkende jaren in de pensioenstelsels der werknemers en der zelfstandigen, worden de jaren van de loopbaan vóór 1 januari 1946, waarvoor het bewijs van een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als zelfstandige of helper geleverd wordt, in aanmerking genomen als jaren welke het recht op pensioen openen voorzien in § 1, 1°, van dit artikel. »

« Artikel 26 aan te vullen met een § 3, luidend als volgt :

» § 3. Wanneer het aantal jaren bekomen in toepassing van § 1, 1° en 2°, van dit artikel, geen 45 bereikt, of wanneer dit aantal niet bereikt wordt in het pensioenstelsel der werknemers of door optelling van het aantal erkende jaren in de pensioenstelsels der werknemers en der zelfstandigen, worden de jaren van de loopbaan gelegen vóór 1 januari 1946, waarvoor het bewijs van een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als zelfstandige of helper geleverd wordt, in aanmerking genomen als jaren welke het recht op pensioen openen voorzien in § 1, 1°, van dit artikel. »

Deze amendementen worden verworpen met 8 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding.

Verschillende leden verantwoorden hun stemming.

De artikelen 25 en 26 worden aangenomen met 9 stemmen tegen 3.

Artikel 27

Artikel 27 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 28

Artikel 28 wordt eenparig aangenomen.

Article 29

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 30

En réponse à une question, le Ministre répète son intention d'adapter de façon raisonnable le montant de « l'abattement annuel ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 31

Après une explication sur la double manière dont des avances sont accordées, l'article est adopté à l'unanimité.

Article 32

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 33

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 34

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 35

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 36

Cet article est adopté à l'unanimité moins 1 abstention; le membre qui s'est abstenu se réfère à la diminution des interventions de l'Etat dans le régime des pensions des travailleurs salariés.

Article 37

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 38

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 39

A cet article, il est précisé une nouvelle fois que la modification proposée consiste en fait en une réglementation comptable qui se trouve matérialisée dans le texte.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Artikel 29

Artikel 29 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 30

De Minister, in antwoord op een vraag, herhaalt zijn bedoeling dat het bedrag van het « verleefde inkomen » zal aangepast worden op redelijke wijze.

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 31

Wordt, na een uitleg over een dubbele wijze waarop voor- schotten worden toegekend, eenparig aangenomen.

Artikel 32

Eenparig aangenomen.

Artikel 33

Eenparig aangenomen.

Artikel 34

Eenparig aangenomen.

Artikel 35

Eenparig aangenomen.

Artikel 36

Eenparig aangenomen bij 1 onthouding, omdat dit lid verwijst naar de vermindering van de staatskosten in het pensioenstelsel der werknemers.

Artikel 37

Eenparig aangenomen.

Artikel 38

Eenparig aangenomen.

Artikel 39

Bij dit artikel wordt nog eens duidelijk gesteld dat de wijziging in feite neerkomt op een boekhoudkundige regeling die in de teksten gematerialiseerd wordt.

Wordt eenparig aangenomen.

Article 40

Cet article est adopté à l'unanimité moins 2 abstentions.

Article 41

Les dispositions de cet article concernent les conjoints qui bénéficient d'une pension anticipée et qui doivent passer au nouveau régime.

Il est adopté à l'unanimité moins 2 abstentions.

Article 42

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 43

Un membre ne peut marquer son accord sur le fait que des droits résultant du passé doivent être garantis.

L'article est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Article 44

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 45

Cet article est adopté à l'unanimité.

**

L'ensemble du projet a été adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 16 membres présents.

Le Rapporteur,
L. DE GREVE

Le Président,
J. WATHELET

Artikel 40

Wordt eenparig aangenomen bij 2 onthoudingen.

Artikel 41

Betreft de echtgenoten die vroegtijdig pensioen genoten en moeten overschakelen naar het nieuw stelsel.

Wordt eenparig aangenomen bij 2 onthoudingen.

Artikel 42

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 43

Een lid kan zich niet akkoord verklaren met het feit dat rechten uit het verleden moeten gewaarborgd worden.

Wordt eenparig aangenomen bij 1 onthouding.

Artikel 44

Wordt eenparig aangenomen.

Artikel 45

Wordt eenparig aangenomen.

**

Het ontwerp in zijn geheel is aangenomen met 11 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. DE GREVE

De Voorzitter,
J. WATHELET